

p a r l a m e n t

bkk 2. /a kormánybeszámoló... 35. folyt./-szb

javitások a mai bkk 2. számú /a kormánybeszámoló.../ hí-  
re.

a 3. folyt. 3. bekezdésének /nagy miklós felszólalása/ 7.  
sorában a szöveg: ... mintegy 200 résztvevője v o l t a konfe-  
renciának...

a 8. folytatás 5. bekezdésének 9. sorában a szöveg: ... te-  
levízió készüléket tartanak számon. e n n e k ellenére egy  
év alatt...

a bkk 2. sz. hír első flekkjének második bekezdésében a  
protokollban komócsin zoltán neve után kérjük pótlag beírni  
nyers rezső nevét.

a 22. folytatás utolsó bekezdése utolsó előtti sorának ele-  
jén a szám helyesen: 87 500

a 23. folytatás második bekezdése első sorában a szöveg he-  
lyesen: ... az alkatrészellátás akadozása. e m i a t t nem-  
csak a vásárlók...

a 29. folytatás első bekezdése második sorában a szöveg:  
... egyharmadának témája a mezőgazdaság volt, s a mezőgazdaság-  
ra vonatkozóan sok kritikai...

/mti/

--

20.51/szb

NA

- 46 -

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. március 6.

bb 1. „jégbarlang,, a zempléni hegyvidéken

vid-ká kcs hgy

1970. március 6.

földalatti jégbarlanggá változott borsod megye zempléni  
hegyvidékén, a telkibánya melletti ugynevezett „jegesbarlang,,  
a csaknem husz méter hosszú, mintegy három méter széles szikla-  
üreg nevezetessége, hogy a legforróbb nyári kánikulában sem  
emelkedik benne a hőmérséklet minusz öt fok fölé. a geológusok  
megállapítása szerint a sziklafalak repedésein át nagyobb mély-  
ségből áramló hideg levegő akadályozza meg a felmelegedést.

most, hogy a külső-levegő felmelegedett, a repedéseken  
lefolyó csapadék a hideg hatására megfagyott, karvastagságú  
jégcsapok lógnak a földalatti üreg boltozatáról./mti/  
--

-1-

NA

bb 2. „báránypörze,, a bakonyban

vid-ká kcs hgy

1970. március 6.

a bakony hagyományos juhtenyésztő vidékein, ahol több mint százezer birkát tartanak, megkezdődött a „báránypörze,, a gyapjúforgalmi váltalat, valamint az olasz, francia és görög kereskedők egymás után látogatják meg a juhászokat, s ki-választják a legfejlettebb tejos és pecsenyebáránypörze, az ideai szaporulatból bőven válogathatnak, hiszen az ikerellések a tervezettnél jóval több báránnyal gyarapították az állományt, csupán a városi állami gazdaságban több mint 300 ikerpárt vettek számba, a gondos válogatás után húsvétra és a tavaszi ünnepeket követően összesen 30 000 fiatal állatot exportálnak a bakony vidékéről. /mti/

bb 3. Lengyel tervek alapján építették át a pécsi porcelángyár hatalmas alagutkemencéjét

vid-ká kcs hgy

1970. március 6.

krakkói intézet tervei alapján építették át a pécsi porcelángyár hatalmas alagutkemencéjét, az öt millió forint értékű rekonstrukciót lengyel szakemberek irányításával a gyár kollektívája végezte el, több hónapon át félezsz ember dolgozott váltott műszakban ezen a feladaton, a sikeres pécsi próbáztatás és a most megkezdett folyamatos égetés tapasztalatai igen kedvezőek, a 85 méter hosszú alagutkemencéből a korszerűsítés következtében jobb minőségű termék kerül ki, az égetéshez használt fajlagos gázmennyiség pedig alacsonyabb a réginél, a kemencébe percenként talnak be egy-egy háztartási edénnyel és műszaki porcelánnal megakart kecsit, amelyek 42 óra után kerülnek ki ismét, a gyár évi porcelántermelésének egynegyedét ebben az alagutkemencében égetik ki. /mti/

-.-

-2-

bb 4. május 22-től június 7-ig: szigetközi napok

vid/ká/ny hgy

1970. március 6.

szigetköz az idén a május 22- június 7 között megrendezendő szigetközi napokon szervezett programmal várja a vadregényes táj kedvelőit.

az eseménysorozat május 22-én a mosonmagyaróvári agrár-tudományi főiskola hallgatóinak hagyományos ballagásával kezdődik, majd a következő napokon nemzetközi lovasbemutatót, tró-olvasó találkozót rendeznek, a győri filmharmonikus zenekar műsort ad, lipóton ismét megrendezik az elmúlt évben nagy sikert aratott „ halász-vadász-aranyász,, zenés, énekes irodalmi műsort, Lébényben az orgonahangversenyt, mosonmagyaróvárott és héderváron pedig „ három a tánc,, címmel a magyar, osztrák, szlovák népi együttesek műsorát.

kiemelkedő eseménye lesz az ideai szigetközi napoknak a Lénau társaság emlékülése, amelyet május 30-án rendeznek mosonmagyaróvárott, ahol a költő diákéveit töltötte, s ahol emléktábla örökíti meg tartózkodásának emlékét. /mti/

-.-

bb 5. propán-bután gázzal működő hőlégfúvó berendezés

vid/ká/ny hgy

1970. március 6.

kitűnően téliesíthetők az építkezések azzal a propán-bután gázzal működő hőlégfúvó berendezéssel, amelyet a székesfehérvári finommechanikai vállalat gyárt, a gázpalackokra felszerelhető berendezés 19.000 kalória hő sugároz, az idén 600-at gyárt az üzem. /mti/

-.-

bb 6. testvérvárosok küldöttségei a husz esztendő's dunaujvárosban

vid/ká/ny hgy

1970. március 6.

gazdag programmal ünneplik az idén a dunaujvárosiak az 1970-es jubileumi esztendőt, a felszabadulási évfordulóra a szovjet kommunárszki és az olasz terni városok, a városalapítás huszadik évfordulóján tartandó ünnepekre pedig a francia villejouif, az angol coventry és a román konstanza testvérvárosok küldöttségeit is meghívták.

/folyt köv/

-3-

8.15/ny

10.00  
1970

bb 6. / testvérvárosok .....folyt/ny

április elsején Dunaujvárosban fogadják a nemzetközi repülő csillagtúra résztvevőit.

április 21-én a város főterén felavatják Kiss István szobrászművész rézlemezekből hegesztett Lenin szobrát. ezen az ünnepi gyűlésen tesznek majd fogadalmat az új kisz. tagok, valamint az új ifjúgárdisták.

június 13-án emlékeznek meg a dunaujvárosiak a városalapítás huszadik évfordulójáról. ünnepi tanácsülésen első ízben adják át a dunaujvárosi emléklaketteket és okleveleket azoknak, akik a város alapítás óta tevékenyen részt vettek a város építésében és fejlesztésében. a vasmű uton megnyitják azt a kiállítást, amely bemutatja, mit ad a dunai vasmű és dunaujváros a népgazdaságnak? nemzetközi labdarugótorna, különböző mhsz versenyek és bemutatók is szerepelnek a programban. /mti/

--

bb 7. kecskebéka export a körösök vidékéről

vid/ká/ny hgy 1970. március 6.

megkezdődött a kecskebéka export a körösök vidékéről. a gyomai viharsarok halászléi tisz. tagjai az első szállítmányt - háromszáz kiló békát - a mavad közvetítésével francia országba küldték. a dermedt békákat a jég alól halászták ki. az idén több mint tíz ezer kilót szállítanak határainkon túlra erről a vidékről. a béka fogással egyidőben megkezdtek a természetes vizeken a halászlét is. a jégmentes holtágokban és csatornában naponta több mázsa pontyot, kárászt és keszeget fognak a körösi halászok. /mti/

--

bb 8. termelészövetkezeti sütőüzemek szolnok megyében

vid/ká/ny hgy 1970. március 6.

a szolnok megyei tanács végrehajtó bizottsága egy évvel ezelőtti határozatot hozott a sütőipar fejlesztésére, a megye kenyérellátásának javítására. ennek alapján elkészült a tiszafüredi és a karcagi sütőüzem rekonstrukciója. ebben az évben megépítik, illetve felújítják a kunhegyesi, a jászárokszállási, a tószegi, a jászladányi, a fegyverneki és a törökszentmiklósi sütőüzemet. korszerűsítik a pékséget jászberényben és mezőtúron is. a határozat alapján tizenegy eddig kihasználatlan üzemet állítottak ismét termelésbe. ezek közül ötöt a mezőgazdasági tisz. szak üzemeltetnek.

/folyt köv/

-4-

bb 8. /

bb 8. / termelészövetkezeti....folyt/ny

a munkába állított régi sütődék és a megye husz magánkisiparos 1969-ben csaknem öt és fél ezer tonna finom, fehér kenyérrel segítette a lakosság ellátását. a megyében tovább fejlesztették a sütőipari szakbolthálózatot is. az ötvenöt vállalati üzlet közül harminchárom a sütőüzem mellett működik. ezzel jelentősen csökkentették a szállításból eredő minőségi romlást. elkészült a szolnoki kenyérgyár terve is. ez az üzem két műszakban 38 tonna kenyeret állít majd elő. /mti/

bb 10. repülőgépen utaznak a szentesi szegfűk a szovjetunióba

vid. jú ká

1970. március 6.

a szentesi termál tisz. üvegházaiban 30.000 négyzetméter területen nevelnek szegfűt. a virágok ötven százalékát exportálják. a legnagyobb vásárló a szovjetunió, ahova budapestről repülőgépen utazik az illatos szállítmány. ezenkívül rendszeresen szállítanak jugoszláviába és csehszlovákiába is. pénteken több mint 10.000 szál virágot szedtek, illetve indítottak utnak a megrendelőkhoz. a választék bőséges: 15 színváltozatban termesztik a kinyitott állapotban 8 centiméter átmérőjű szegfűket. havonta általában százezer szál virágot küldenek a hazai és külföldi piacra. /mti/

bb 11. új benzinjegyek

k/ny ká

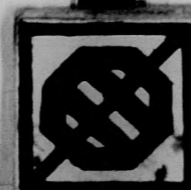
1970. március 6.

az áfor ásványolajforgalmi vállalat 1970-ben - nyomda-technikai okokból - új üzemanyagutalványokat hoz forgalomba. az új benzinjegyek a régi üzemanyagutalványokhoz hasonlóan szintén lejárat nélküliek.

az új utalványok eladása 1970. március 1-től kezdődött, de az eladóhelyek 1970 május 31-ig beváltják a régi utalványokat is. 1970 június 1-től a régi utalványokra üzemanyagot már nem szolgáltatnak ki, azonban az áfor bármelyik kirendeltsége, tájegységi központja a feleknél visszamaradt üzemanyagutalványokat 1970 december 31-ig átvételi elismervény ellenében átveszi, amelynek alapján az illetékes tájegységi központ az ellenérték átutalásáról gondoskodik. a régi üzemanyagutalványokat kezelési költség nélkül váltják vissza.

a magyar autókлуб körbelyegzőjével ellátott régi utalványok, a hm és ibusz utalványok továbbra is lejárat nélküli köztársasági váltóként használhatók be az áfor eladóhelyein. /mti/

-5-



bb 9. dunai vasmű: 1 millió tonna finomított

vid/ká/ny 1970. március 6.

pénteken jubilált a dunai vasmű hideghengerműve, amely az üzembehelyezés óta most tengerelte, hőkezelt, simított, darabolta az egy millió tonna finomlemez. az első fél millió t mához még 38, a második fél millióhoz már csak 16 hónapra volt szükségük a hengereszeknek, akik felszabaduláshunk 21. fordulójára volt felajánlvaukat egy határidő előtt teljesítették. 1962 szeptember 4-én, a "mellőltés" állomáson, tűzték ki célt, hogy az egy millió tonnát a felszabadulás huszonötödik évfordulójára 1970 április 4-ére elérik. négy héttel korábban sikerült ezt a felajánlást teljesíteni. pénteken délután a hideghengermű kikészítő üzemében szatmári éva május 1. szocialista brigádja a nagy daraboló soron a repülő-ollóval két méteres táblákra „szabta”, a feltekercselte egy milliméter vékonyságú lemezt, amelyet azonnal kötegeltek és átadták a raktárnak.

Közelebb a hengerművek vezetőinek jelentésében rövid házi ünnepségen megjutalmazták azt a nagy brigádot, amely tavaly a jubileumi munkaversenyben a legjobb eredményt érte el. a hideghengermű múlt évi legjobb kollektívájának lehoczki jános technikus kossuth szocialista brigádja bizonyult.

szatmári éva, a hideghengermű főmérnöke elmondotta az utolsó munkatársának, hogy a mennyiségi növekedéssel párhuzamosan csökkent a hengerelt finomlemezek önköltsége. az üzembehelyezés óta - az időközben történt finomlemez ártérszűkítés figyelembevételével - majdnem 8.1 milliárd forint értékű készárulát állítottak elő 1.2 milliárd forintos tiszta nyereséggel. /mti/

bb 12. a Lottó heti nyerős

ismétlem

bb 12. a Lottó heti nyerősorai

s/ny ka 1970. március 6.

a sportfogadási és lottoigazgatóság közlése szerint a tavaly megtartott 10. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

10 19 31 73 79. /mti/

-6-

10.48/ny

bb 13. tanácskozás a balaton térség komplex meliorációs munkálatairól

vid/ny ka 1970. március 6.

a somogy megyei pogányvölgyi vízgazdálkodási és talajvédelmi társulat pénteken balatonlelén tanácskozást rendezett a területéhez tartozó mezőgazdasági üzemek részére a rövidesen sorra kerülő komplex meliorációs munkákról. a dunántul egyik legkedvezőtlenebb természeti adottságú területe a balatonlelle és balatonszemes között a balatonba torkolló „tetves”, patak mintegy 20 ezer holdnyi vízgyűjtője. a gamásig lenyúló 120 négyzetkilométernyi térségben a lejtős fekvésű területekre hulló csapadék évenként 400 ezer tonna termőtalajt hordol a „tetves”, patakba, onnan pedig a balatonba. az eróziós károk következtében az itt gazdálkodó termelősövetkezetek nagyobb munkaráfordítással is csak kétharmadát érik el a sík területen gazdálkodók termésátlagainak.

a nagyarányú komplex meliorációs munkák somogybabod határában még ebben az évben megkezdődnek mintegy 173 ezer köbméternyi földet mozgatnak meg. 1975-re fejeződik be a munka, amelynek eredményeként mérséklük az eróziós talajpusztulást, javítják a gazdálkodás feltételeit, s a balaton feliszapolódását ezen a területen a minimumra csökkentik. /mti/

-.-

bb 14. kollégiumi városrész épül szombathelyen - tanácskozott a vas megyei diákszemélyiség

vid/na ka 1970. március 6.

pénteken a szombathelyi ifjuság házában tanácskozott a vas megyei diákszemélyiség. több mint 10.000 középiskolás és szakmunkástanuló képviselőjében 100 küldött vitatta meg a városi diákszemélyiség leginkább foglalkoztató kérdéseket. örömmel vették tudomásul, hogy korábbi diákszemélyiség elhangzott interpellációk meghallgatásra találtak. rövidesen megoldják az egyik legégetőbb problémát: a harminc iskolával rendelkező megyeszékhelyen kollégiumi városrész épül, 600-nál több diák talál otthonra.

a diákszemélyiség pénteki ülésén bíralták a jelenlegi politéchnikai oktatást. a tanulók szerint az színvonalban, tárgyi és személyi feltételeiben messze elmarad a kívánalmaktól.

a plenáris ülés után a diákszemélyiség szekciónként, iskola-típusonként vitatták meg a teendőket, majd tíz küldöttet választottak az országos diákszemélyiségbe. /mti/

-7-

11.12/ny

11.20  
Kb

bb 15. csütörtökön hazaérkezett

mné/ny ká

1970. március 6.

az a magyar pártmunkás-küldöttség, amely borbándi jánosnak, az mszmp kb közigazgatási és adminisztratív osztálya vezetőjének vezetésével az szkp központi bizottságának meghívására tartózkodott a szovjetunióban. /mti/ --

bb 16. erőteljesen fejlődnek a szabolcsi takarékszövetkezetek

vid/ny ká

1970. március 6.

a szabolcsi takarékszövetkezetek száma az elmúlt három évben 29-ről 57-re emelkedett - jelentették be az általános fogasztási- és értékesítő szövetkezetek megyei választmányának pénteki ülésén. taglétszámuk ugyanezen idő alatt 27.000-ről 46.700-ra nőtt. a takarékszövetkezetek tevékenysége ma már 166 községre terjed ki, betétállományuk három év alatt 76 millió-ról 173 millió forintra emelkedett. ugyanezen idő alatt 57.000 tagnak 275 millió forint összegű kölcsönt adtak. /mti/ --

bb 17. zafirköves aranygyűrű a videoton legrégebbi nő dolgozóinak

vid/ny ká

1970. március 6.

a székesfehérvári videoton rádió- és televíziógyár több üzemében pénteken délelőtt rövid időre megállt a termelő munka. a férfiak virágokkal és ajándékokkal köszöntötték női munkatársaikat.

a vállalatvezetőség és a szakszervezeti bizottság nőnap ünnepségére meghívták a gyár legrégebbi női dolgozóit. tizennyolc törzstagot köszöntöttek, valamennyien huszonöt év óta folyamatosan dolgoznak a vállalatnál. az asszonyoknak zafirköves aranygyűrűt ajándékoztak, benne felszabadulásunk és munkakezdésük évét jelző „1945., évszámmal. /mti/ --

--8--

12.13/ny

12.30  
Mk

bb 18. magyar jugoszláv asszonytalálkozó orosházán

vid-ju ká

1970. március 6.

a viharsarok városaiban és falvaiban pénteken megkezdődtek a nemzetközi nőnap ünnepségek. ebből az alkalomból orosházára 15 tagú jugoszláv asszonydelegáció érkezett. a vendégeket az orosházi nőtanács dísztermében a város vezetői fogadták. délután ellátogattak a náziipari szövetkezetbe, a táncsics Mihály dímnáziumba, a szántó Kovács János muzeumba, este pedig baráti eszmecsere folytattak az orosházi asszonyokkal. a jugoszláv vendégek három napig tartózkodnak orosházán, s résztvesznek a nőnap ünnepségeken. /mti/ --

bb 19. pécssett fokozatosan bevezetik a lakosság komplex szűrővizsgálatát

vid-ju ká

1970. március 6.

a gümőkór elleni küzdelem helyzetéről és a tüdőgondozói hálózat további feladatairól tárgyalt pénteki ülésén pécs megyei jogú város tanácsának végrehajtó bizottsága. az elmúlt időszak alapvető fordulót hozott a tbc elleni küzdelemben. a korai felderítéssel lényegesen csökkent a betegek száma, a gyógyítás időtartama. 1963 és 1969 adatait összehasonlítva a megelőző gyógyító tevékenység, a szociális ellátás eredményeként, 67 százalékkal csökkent a táppénzes napok száma. a tbc elleni küzdelmet a tanácsa azzal is segítette, hogy soronkívül tizenöt lakást utalt ki rászoruló betegeknek.

a végrehajtó bizottság határozatot hozott, hogy a tbc szűrővizsgálatot a jövőben is folyamatosan megismétlik a városban. tekintettel a tbc örvendetes csökkenésére, a gondozóintézet újabb feladatok ellátására is képes. a felszabaduló munkaerő lehetővé teszi, hogy bevezessék a lakosság komplex szűrését, vagyis a tbc betegségek kivételével fokozatosan egyéb mellkasi szervek, a szív és érrendszer, továbbá cukorbetegség és

szűrését is elvégzik egyetlen vizsgálati megjelenés alkalmával. a tervek szerint később a vizsgálatot kiterjesztik szemészeti és fogászati szűrésekre is. /mti/ --

12.30/ju

--9--

12.30  
Mk

bb 15. csütörtökön hazaérkezett

mné/ny ká

1970. március 6.

az a magyar pártmunkás-küldöttség, amely borbándi jánosnak, az mszmp kb közigazgatási és adminisztratív osztálya vezetőjének vezetésével az szkp központi bizottságának meghívására tartózkodott a szovjetunióban. /mti/

bb 16. erőteljesen fejlődnek a szabolcsi takarékszövetkezetek

vid/ny ká

1970. március 6.

a szabolcsi takarékszövetkezetek száma az elmúlt három évben 29-ről 57-re emelkedett - jelentették be az általános fogasztási- és értékesítő szövetkezetek megyei választmányának pénteki ülésén. taglétszámuk ugyanezen idő alatt 27.000-ről 46.700-ra nőtt. a takarékszövetkezetek tevékenysége ma már 166 községre terjed ki, betétállományuk három év alatt 76 millió-ról 173 millió forintra emelkedett. ugyanezen idő alatt 57.000 tagnak 275 millió forint összegű kölcsönt adtak. /mti/

bb 17. zafirköves aranygyűrű a videoton legrégebb nő dolgozóinak

vid/ny ká

1970. március 6.

a székesfehérvári videoton rádió- és televíziógyár több üzemében pénteken délelőtt rövid időre megállt a termelő munka. a férfiak virágokkal és ajándékokkal köszöntötték női munkatársaikat.

a vállalatvezetőség és a szakszervezeti bizottság nőnapjára meghívták a gyár legrégebb női dolgozóit. tizennyolc tőzstagot köszöntöttek, valamennyien huszonöt év óta folyamatosan dolgoznak a vállalatnál. az asszonyoknak zafirköves aranygyűrűt ajándékoztak, benne felszabadulásunk és munkakezdésük évét jelző „1945” évszámmal. /mti/

12.13/ny

12.30  
Mk

bb 18. magyar jugoszláv asszonytalálkozó orosházán

vid-ju ká

1970. március 6.

a viharsarok városaiban és falvaiban pénteken megkezdődtek a nemzetközi nőnapjára ünnepségek. ebből az alkalomból orosházára 15 tagú jugoszláv asszonydelegáció érkezett. a vendégeket az orosházi nőtanács disztermében a város vezetői fogadták. délután ellátogattak a náziipari szövetkezetbe, a táncsics Mihály dímnáziumba, a szántó Kovács János muzeumba, este pedig baráti eszmecsere folytattak az orosházi asszonyokkal. a jugoszláv vendégek három napig tartózkodnak orosházán, s résztvesznek a nőnapjára ünnepségeken. /mti/

bb 19. pécsett fokozatosan bevezetik a lakosság komplex szűrővizsgálatát

vid-ju ká

1970. március 6.

a gümőkór elleni küzdelem helyzetéről és a tüdőgondozói hálózat további feladatairól tárgyalt pénteki ülésén pécs megyei jogú város tanácsának végrehajtó bizottsága. az elmúlt időszak alapvető fordulatot hozott a tbc elleni küzdelemben. a korai felderítéssel lényegesen csökkent a betegek száma, a gyógyítás időtartama. 1963 és 1969 adatait összehasonlítva a megelőző gyógyító tevékenység, a szociális ellátás eredményeként, 67 százalékkal csökkent a táppénzes napok száma. a tbc elleni küzdelmet a tanácsa azzal is segítette, hogy soronkívül tizenöt lakást utalt ki rászoruló betegeknek.

a végrehajtó bizottság határozatot hozott, hogy a tbc szűrővizsgálatot a jövőben is folyamatosan megismétlik a városban. tekintettel a tbc örvendetes csökkenésére, a gondozóintézet újabb feladatok ellátására is képes. a felszabaduló munkaerő lehetővé teszi, hogy bevezessék a lakosság komplex szűrését, vagyis a tbc betegségeken kívül fokozatosan egyéb mellkasi szervek, a szív és érrendszer, továbbá cukorbetegség és

szűrését is elvégzik egyetlen vizsgálati megjelenés alkalmával. a tervek szerint később a vizsgálatot kiterjesztik szemészeti és fogászati szűrésekre is. /mti/

12.30/ju

-9-

12.35  
Mk

bb 20. időjárásjelentés

mén/ny ká

1970. március 6.

a meteorológiai intézet jelenti 1970 március 6-án  
12 óraker: hideg éjszaka

a balti tenger felett elhelyezkedő ciklon gyors egymásutánban partvidéki eredetű hideg, száraz légtömegeket szállít középeurópán át a földközi tenger térsége felé. a hideg levegő első hulláma pénteken hajnalra elérte az alpok déli lejtőit és a balkán félsziget északi vidékét. ennek következtében európa nagyrészen ismét téliesre fordult az idő. a német síkságon, lengyelországban megerősödött a nyugatias szél és többfelé havazott. pénteken hajnalban a hőmérséklet nyugat-európában is néhány fokkal nulla fok alatt maradt. a szovjetunió európai területén tovább tart a változékony, csapadékos időjárás, de a hőmérséklet csúcserőke 6.8 fokkal magasabb az elmúlt évek átlagánál.

házánkban csütörtökön változóan felhős volt az ég, a délutáni óráktól kezdve sokfelé esett az eső, északnyugaton havazott. a lehullott csapadék mennyisége általában 10 milliméter alatt maradt, de a tiszta felső szakaszán 13-15 millimétert is mértek. a nappali felmelegedés a déli és a keleti megyékben elérte a 8-12 fokot, máshol azonban csak 1-6 fok között változott. pénteken hajnalban északnyugaton és a mátra vidéken mínusz 3, mínusz 6, az ország más részén nulla plusz 3 fokig hűlt le a levegő. délelőtt változóan felhős, egy-két helyen ködös volt az idő. a hőmérséklet 11 óraker mínusz 1- plusz 6 fok között alakult. budapesten csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 2.7 fok volt, 1.0 fokkal alacsonyabb mint a sokévi átlag. pénteken 12 óraker budapesten a hőmérséklet 4 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 milliméter mérsékeltlen emelkedő irányzatú.

várható időjárás szombat estig: felhőátvonulások, szórványos futóhavazással, mérsékelt időnként élénk északnyugati szél. az éjszakai lehülés fokozódik. néhány helyen reggeli köd. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 2 mínusz 7 fok között, a szélvédettebb és hóval borított helyeken mínusz 10 fok közelében. legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton plusz 1 plusz 6 fok között.

a duna vízállása 370 centiméter. /mti/

-10-

12.50/ny

13.15

14.40

bb 21. március 7-én megnyitják az astoria gyalog-aluljárót

mné/y ká

1970. március 6.

a fővárosi tanács közlekedési főigazgatósága közli, hogy az astoria gyalog-aluljárót 1970. március 7-én reggel 6 órától újból megnyitják a gyalogosok számára. az aluljáró megnyitásával egyidejűleg a felszínen a korábbi közlekedési rend lép életbe. /mti/

bb 22. több mint 40 emlékmű az évfordulókra - sajtótájékoztató a kőfaragók munkájáról

t sb/mné/ny ie ká

1970. március 6.

a kőfaragó és épületszobrászipari vállalat központjában pénteken virág ferenc igazgató sajtótájékoztatót számolt be a vállalat munkájáról, terveiről. bejelentette, hogy ezen a napon fejezték be az astoria aluljáróban a pillérek, a falak és a padozat felujjítását, s ígéretüknek megfelelően a metró első szakaszának állomásain március végére átadják a kő- és márványorkolatokat. az egész országban dolgoznak a vállalat kőfaragói. résztvettek a felszabadulási évfordulóra és a lenin centenáriumra emelt több mint 40 emlékmű építésében. első sorban a szocialista és ifjúsági brigádok dolgoznak az emlékműveknél, s az évforduló tiszteletére nemcsak határidő előtti átadásokat vállaltak, hanem társadalmi munkával, tervezéssel és kőfaragással segítették a munkák gyorsítását.

a vállalat az idén 10-10 millió oforint értékű munkával szépíti az országházat és a budavári palotát. vidéken egyebek között a fertődi eszterházy-kastélyban és a keszthelyi festetich kastélyban restaurálnak. a kulturális központok, szállodák és lakóházak építésében új reneszánszát éli a kőműves, főleg a tartós homlokzati kő- és műkő burkolat. ezért pilisszentivánon a felnagyított régi bányászati telepen nagy kőüzem és műkőüzemet rendeztek be. a dolgozók - a volt bányászati külszíni munkások betanítása már megkezdődött. rövidesen teljes kapacitással dolgozhat a zuzómű és műkőüzem, amely évente 100.000 négyzetméter burkolólapot és 50.000 tonna zuzott követ állít elő. az új létesítmény nemcsak a nagy építőipari vállalatoknak, hanem közvetlenül a lakosságnak is szállít termékeket. így a vállalat - amely az idén 10.000 lakás építésében is résztvesz - a családi és névtvégi házak építőinek nagy választékban gyárt majd lábazati, padozati és falburkoló lapokat. /mti/

-11-

NA 1440

bb 24. két év halálos gázolásért

vid-ju ká

1970. március 6.

a miskolci járásbíróóság foglalkozás körében elkövetett halált okozó gondatlan veszélyeztetésért két évi, büntetésvégrehajtási munkahelyen eltöltendő szabadságvesztésre ítélte szaniszló elemér ózdi lakost.

szaniszló elemér tavaly áprilisban opel rekord gépkocsival miskolcra igyekezett. a mintegy nyolcvan kilóméteres sebességgel haladó gépkocsijával sebességcsökkentés nélkül egy lovasszekeket előzött meg, miközben kocsija az utpávkára futott. amikor ismét sikerült visszatérnie a bitumen-utra, kocsija megbillent, többször megfordult tengelye körül, s közben összeütközött a vele szemben szabályosan közlekedő kokovai lászló motorkerékpárossal. kokovai a baleset következtében szenvedett súlyos sérülésébe belehalt.

a bíróság a büntetés kiszabásánál figyelembe vette a vádlott büntetlen előéletét.

az ítélet jogerős. /mti/

--

bb 23. edesapjától rabolt - öt évi szabadságvesztésre ítelték

vid-ju ká

1970. március 6.

italozó életmódot folytatott sallai károly, 23 éves etyei segédmunkás. ha nem volt pénze, lopással, rablással is megszerezte a mindennapi sörre, pálinkára való, különböző vagyonelleni bűncselekmények miatt már 7 ízben ült börtönben. most nyolcadszorra a bicskei járásbíróóság öt évi szabadságvesztésre, a közügyektől való öt évi eltiltásra, valamint kényszerelvonó kurára ítélte sallai károlyt, aki legutóbb edesapját szemelte ki áldozatul. késsel fenyegette meg az idős embert, s úgy kényszerítette 740 forintnyi készpénzének átadására.

a járásbíróóság ítéletét a székesfehérvári megyei bíróság fellebbezési tanácsa is jóváhagyta. /mti/

--

13.25/ju

-12-

NA

e

bb 25. a munkaidőcsökkentésről tárgyalt a vasutasok szakszervezetének elnöksége

1 kf/kf-ju ie

1970. március 6.

kormányhatározat írja elő, hogy a közlekedésben dolgozók munkaidőjét havi 210 órára, vagy azt megközelítő szintre kell csökkenteni. a határozat végrehajtásának eddigi tapasztalatait és az ezzel kapcsolatos feladatokat tárgyalta a pártközi ülésén a vasutasok szakszervezetének elnöksége.

megállapították, hogy a vasut ipari és építőipari üzemeinél, a pályafenntartási, a távközlő- és biztosító berendezési, épületfenntartási és jegynyomda főnökségnél 1969. végéig bevezették a heti 44 órás munkaidőt, s a csökkentés kiterjedt a vontatási főnökségek járműfenntartási munkásaira, az autófuvarozás javítóreszlegeinek munkatársaira és a közvetlen felügyeletet gyakorló alkalmazottakra, összesen mintegy 66 000 dolgozóra, ezzel az ipari dolgozók munkaidő csökkentésére vonatkozó kormányhatározatot a vasutnál teljesítették.

sokkal nagyobb erőfeszítést igényel az előírt feltételek megvalósítása a végrehajtó szolgálatnál, hiszen ott a munkarend folyamatos, megszakítás nélküli munkára alapozott, csaknem 10 esztendővel ezelőtt különböző szervezési intézkedésekkel fokozatosan bevezették az úgynevezett közbeviteli rendszert, amelynek eredményeként a nagy szolgálati helyek erős fizikai, vagy szellemi erőfeszítést igénylő munkaköreiben havi 210-228 órára mérséklődött a munkaidő. ezt a rendszert azonban a létszámhiány miatt nem tudják tartani, s jelenleg is mintegy 30 000 vasutas legálább havi 240 órát dolgozik.

a havi 210 órás munkaidő szervezési intézkedések nélkül nem vezethető be, hiszen ehhez 3 500 dolgozót kellene felvenni, vagy 190 millió forint túlóradíjat fizetni. a szakszervezet elnöksége a munkaidőcsökkentés megvalósításának lehetőségeit elsősorban a szállítási igényekhez igazodó szervezési intézkedésekkel, technológiai módosításokkal, a menetrendek változtatásával, a kötetlen váltásos rendszer alkalmazásával látja megoldhatónak.

a kormányhatározat megvalósításaként az idén a végrehajtó szolgálatnál is napi 8 órában határozták meg a törvényes munkaidőt, mégpedig március 1-től a főútvonalakon, július 1-től pedig a mellékvonalakon is. a munkaerőhiány miatt azonban számolnak azzal, hogy a főútvonalakon és az utazószolgálatnál, mintegy 46 000 dolgozónak, átlagosan havi 22-23 túlórárt kell teljesítenie. /mti/

--

-13-

NA 135

bb 26. / a munkásország sajtótájékoztatója

t fe/gas-ju ie

1970. március 6.

gáti józsef, a munkásország országos parancsnoka pénteken a magyar sajtó házában tájékoztatta az újságírókat a munkásország tevékenységéről, a munkások életéről.

elmondotta, hogy a munkásország, amely önkéntes társadalmi alapon működő fegyveres testület a megalakulása óta eltelt 13 esztendő alatt jól felkészült, fegyveres testületté vált, s elismert fegyvertársa közötti szoros hivatásos fegyveres erőinek, testületeinek.

szólt az előadó a munkásország szervezeti felépítéséről, a kiképzés korszerűsítéséről. kiképzésük egyik sajátossága, hogy ez a testület jellegének megfelelően - munkaidő után, társadalmi időben történik, s ezért a kiképzési rendszer több éves ciklusra épül. a munkásország az utóbbi években szervezileg is fejlődött: a pártszervezetek évről-évre gondoskodnak az utánpótlásról, az idősebb munkások tevékenyen részt vesznek a fiatalok nevelésében.

a munkásországban a nevelési módszereknek és formáknak is sajátos vonásai érvényesülnek. így például minden egység, alegység, illetve minden munkásor részt vesz a versenyszorgalomban.

a munkásoktól elvárják, hogy fegyelmezetten, példamutatón vegyenek részt a termelő munkában, munkahelyeiken sokan szocialista brigádokban dolgoznak és több százan nyerték el a „ kiváló dolgozó, „ kitüntető címet. a munkások mintegy 67 százaléka munkás, vagy paraszt, s 44,5 százaléka 36 éven aluli. a munkásország soraiban becsülettel állnak helyt az asszonyok és leányok is, akiknek aránya 1,9 százalék.

napjainkban a munkásország egységei is készülnek hazánk felszabadulásának 25. évfordulójára; díszegységei a fegyveres erők más alakulataival együtt vesznek részt az április 4-1 katonai díszszemlén. /mti/

-.-

NA 1111

-14-

*Magyar Népi*  
bb 27. /tűzállóanyag-gyár budapesti bemutatkozása

t gm/mné/ny ie

1970. március 6.

a tűzálló anyagokat gyártó nszk-beli didier cég képviselői pénteken az alutrösztt épületében ismertették gyártmányaikat a magyar szakemberekkel.

a wiesbadeni vállalat tűzállóanyag-gyártmányait európa több országában működő üzeme állítja elő. mivel a szinesfémek felhasználásában az alumínium áll az első helyen, s 1980-ra előreláthatólag 20 millió tonna kő-~~al~~-alumínium lesz a világ-szükséglet, egyre inkább előtérbe kerül a kemencék tűzállóanyag-bélelésének korszerűsítése.

a magyar szakemberek érdeklődését leginkább a vállalat egy újabb terméke keltette fel, egy olyan ugynevezett „ szendvics-tégla, „ amelynek egyik része kopásálló, a másik pedig hőszigetelő tulajdonságu. /mti/

*L. Tizenhat*

bb 29. 104 centiméteres hótakaró a kékestetőn

vid/ká/ny ie

1970. március 6.

emberemlékezet óta nem volt ilyen hosszantartó, havas tél heves megyében mint az idén. a mátrában ugyan a szokásosnál későbbben, december elején esett le az első hó, de azóta állandóan vastag hóréteg borítja a hegyet.

pénteken az idei legszebb téli napra virradt a mátra. a hóréteg vastagsága meghaladta a száz centimétert, ugyanakkor a ragyogó napsütésben fürdött a hegyvidék. kékestetőt pénteken 104 centimétervastag hótakaró borította. /mti/

-.-

bb 30. „ 1 millió kilométer balesetmentesen, „ emléklappal tüntették ki a mozgalom elindítóját

vid/ká /ny ie

1970. március 6.

kajdi andor kezdeményezésére nyolc gépkocsivezető indította el 1952-ben a „ vezess baleset nélkül, „ mozgalom, amely országosan elterjedt és sokezer követője akadt. kajdi andor, aki a déldéunántuli áramszolgáltató vállalat dolgozója, a szakmában töltött negyven évi szolgálat után most nyugdíjba vonul. bár ő maga nem kocsizott még egy millió kilométert, az aktív szolgálatától történő bucsu alkalmából az autóközlekedési törszt tiszteletből neki adományozta először az „ 1 millió kilométer balesetmentesen, „ emléklappal. az egyes sorszámot viselő emléklappal tehát a mozgalom elindítójának birtokába került. /mti/

-.-  
-15-

NA 1805

bb 28. megkezdődtek a fogyasztási szövetkezetek megyei küldöttgyűlései

vid-ká kcs ie

1970. március 6.

szövetkezeti mozgalmunk fontos állomásához érkezett. országsszerte megkezdődtek az általános fogyasztási szövetkezetek megyei küldöttgyűlései, a szövetkezeti mozgalom megyei parlamentjeinek tanácskozásai, a szövetkezetek megyei választmányai a küldöttgyűléseken számot adnak arról, hogyan hajtották végre az elmúlt küldöttgyűlés határozatait, hogyan alakult az elmúlt évek során a mezőgazdasági termeltetés és felvásárlás, a fogyasztási és értékesítő szövetkezetek lakosságot ellátó tevékenysége, a szövetkezetek gazdasági eredménye, ezeken a küldöttgyűléseken bocsátják vitára az új alapszabályt és kerül sor a megyei szövetségek választott szerveinek és tisztségviselőinek megválasztására is.

elsőként pénteken gyűjtött került sor a győr-sopron megyei általános fogyasztási és értékesítő szövetkezetek megyei küldöttgyűlésére.

a szövetkezetek megyei választmányának beszámolóját takács andrás, a választmány elnöke terjesztette a küldöttgyűlés elé, a beszámoló megállapította, hogy a legutóbbi, 1967-ben megtartott küldöttgyűlés óta jelentősémen szélesedett a szövetkezeti demokrácia, megnyilvánult ez az új alapszabály készítése során is.

az elmúlt év végén a megyében 419 helyen vitatták meg az új alapszabály tervezetét, összesen 34 ezer tag részvételével, a tagság megnövekedett aktivitására jellemző, hogy mintegy 1800 szövetkezeti tag nyilvánított véleményt, élt javaslattal a részközgyűléseken.

részletesen foglalkozott a beszámoló a fogyasztási szövetkezetek mezőgazdasági termeltetési és felvásárlási tevékenységével, hibaként említette meg, hogy a szövetkezetek nem tettek meg mindent a háztáji és kisegítő gazdaságok áru-feleslegeinek felvásárlására és értékesítésére, ennek következménye, hogy az utóbbi három évben győr-sopron megyében stagnál a zöldségfélék és a burgonya felvásárlása, a gyümölcsfelvásárlás pedig csökkenő tendenciát mutat.  
/folyt.köv./  
15.15/kcs

-16-

NA 1605

bb 28. megkezdődtek...folyt./ kcs

a megye szövetkezeti kiskereskedelmének áruforgalma az elmúlt évek során gyorsabban nőtt, mint az állami kereskedelemé, a kiskereskedelem áruforgalmából való részesedése az elmúlt évben meghaladta a harminchét százalékot, a szövetkezeti üzlethálózatban különösen gyorsan nőtt a tartós fogyasztási cikkek eladása, ezek forgalma 1966-hoz viszonyítva 199 százalékkal emelkedett, a kereskedelmi hálózatfejlesztésre három év alatt 64 millió forintot fordítottak a megye szövetkezetei.

a beszámolót követően a felügyelőbizottság terjesztette elő jelentését, majd a vitát követően megválasztották a megyei szövetség szerveit és tisztségviselőit./mti/

bb 31. az európai körutjáról visszatért vietnami küldöttség sajtókonferenciája a divsz székházában

t zsu/kcs ie

1970. március 6.

pénteken a divsz székházában magyar és külföldi újságírókkal találkozott vo thi lien és pham thi lien, a két dél-vietnami fiatal lány, akik túlélték a z amerikaiak my lai-i tömegmészárlását, valamint le thi cao asszony, a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front nőtanácsának egyik vezetője. a sajtókonferencián a dél-vietnami küldöttség csaknem 3 és félezer kilométeres európai körutjának tapasztalatait ismertették, jelen volt a tájékoztatón le huu van, a dél-vietnami köztársaság budapesti nagykövetségének első titkára, valamint nguyen dinh can, a vdk budapesti nagykövetségének harmadtitkára. michel jouet, a divszm főtitkára üdvözölte a sajtókonferencia résztvevőit, elmondta, hogy vo thi lien és le thi cao asszony ellátogatott több szocialista országba: a szovjetunióba, bulgáriába és az ndk-ba. jártak a skandináv államokban, nagy-britanniában és az nszk-ban. is. nyugat-németországi látogatásuk jelentős politikai esemény volt, mert vietnami delegáció első ízben kapott beutazási engedélyt az nszk-ba. a delegáció egy sor nagygyűlésen vett részt; a többi között osloban, stockholmban, a londoni egyetemen, dortmundban és hannoverben./folyt.köv./

15.2/kcs

-17-

NA 1610

bb 31./az európai...folyt./ kcs

Látogatásuk nagy visszhangot, érdeklődést keltett mindenütt és számos közéleti személyiség, szervezet fogadta a küldöttség tagjait, a sajtó és a rádió mindenütt figyelemmel kísérte utjukat, s néhány kivételtől eltekintve, általában részletesen tárgyalatosan tudósítottak róla. A delegáció útja hozzájárult ahhoz, hogy az európai közvélemény megismerje az igazságot az amerikaiak és csatlósaiak dél-vietnami szennyes háborújáról, a polgári lakosság elleni merényleteiről. A delegáció látogatása eredményeként egy sor kezdeményezés született a különböző országokban. A többi között az NSZK-ban március 15-től vietnami békehetet szerveznek, melynek során tüntetéseken tiltakoznak majd a vietnami háború ellen.

Le thi cao asszony elmondotta, hogy európai körutjukon mindenütt megtisztelő, szívélyes fogadtatásban volt részük, s meggyőződhetek arról, hogy a különböző országok népei támogatják a vietnami nép felszabadító harcát. Hosszan lehetne sorolni - mondta Le thi cao asszony - azokat a kezdeményezéseket és akciókat, amelyek mind azt bizonyították, hogy a szocialista országok lakosai és a tőkés országokban élő becsületes emberek szolidárisak harcunkkal. Mindazokon a helyeken, ahol megfordultunk, nagyszabású kampány bontakozott ki igazságos háborunk támogatására, követelve az egyesült államoktól vietnami agressziója megszüntetését.

Le thi cao asszony köszönetet mondott a két kislány és valamennyi dél-vietnami fiatal nevében a divsz-nek, a nemzetközi diákszövetségnek, valamint a szolidaritási szervezeteknek, amelyek a küldöttség körutját szervezték és ezzel lehetővé tették hogy széles körben megismertessék az igazságot a vietnami háborúról. /mti/

15.25/kcs

- 18 -

NA 1615

bb 32. 4 év alatt megtérülnek a komplex talajjavításra és vízrendezésre fordított összegek

vid-kz bzs ie

1970. március 6.

Zala megye délnyugati területén - az Őrségben, hetésben és göcsejben - jelentős állami támogatással komplex talajjavítási, talajvédelmi és általános vízrendezési munkák kezdődtek 1964-ben. A pangó vizek elvezetésével, az elláposodott területek lecsapolásával, valamint a szántóföldek talajába felhalmozódott felesleges víz elvezetésével és az ezt követő talajjavítással egyik évről a másikra, megkétszerezték - 13-15 mázsára emelték - a kenyérgabona termésátlagait. A csatornázott, víztelenített rétek 100-200 százalékkal több jó minőségű szalastakarmányt teremnek. A javított talajokon lehetőség van a legfontosabb takarmánynövények, a kukorica, a zab és nagy tápértékű lucerna termesztésére is.

Rédics, Resznek és Kerkakutas határát bemutató üzemnek nyilvánították. A Keszthelyi Agrártudományi Főiskola elméleti és szakmai irányításával itt vizsgálják a talajjavítás és vízrendezés gazdasági hatását. A vizsgálat eredményeit pénteken Zalaegerszegen vitatták meg a szakemberek. Mint hangoztatták, az Őrségi, a hetési és a göcseji talajjavítás, talajvédelem és általános vízrendezés nemcsak üzemi, hanem népgazdasági érdek is. A ráfordított összegek több termény és termék formájában 4 év alatt megtérülnek. Az itt gazdálkodó termelők szövetkezetek több árut, elsősorban kenyérgabonát, tejet és húst tudnak értékesíteni; növekszik a tsz-tagság jövedelme és általános életszínvonala.

Megvitatták a tanácskozáson a munka tovább 1 menetrendjét is. Eszerint a következő időben évenként 4000 holdon végeznek komplex talajjavítást és vele párhuzamosan folytatják az általános vízrendezést. /mti/

--

bb 33. meghalt Kiss László

k fe/gas bzs iie

1970. március 6.

Kiss László nyugdíjas, a tanácskoztársaság volt vöröskatonája 73 éves korában elhunyt. A magyar partizánszövetség saját halottjának tekinti. Temetése március 12-én csütörtökön 11 órakor lesz a farkasréti temetőben. /mti/

--

15.38/bzs

- 19 -

NA 1620

bb 34. brit vöröskereszt küldöttség érkezett budapestre

fe/gas kcs 1e

1970. március 6.

dame anne bryans alelnökön vezetésével britvörös-kereszt-küldöttség érkezett budapestre, egyhetes látogatásuk során a magyar vöröskereszt munkáját tanulmányozzák. /mti/

bb 35. nőnap ünnepség a magyar sajtó házában

t fe/gas kcs 1e

1970. március 6.

a magyar újságírók országos szövetségének nőbizottsága pénteken bensőséges ünnepségen emlékezett meg a 60. nemzetközi nőnaparról. a muosz elnöksége nevében gábor pál főtávkár-helyettes köszöntötte az újságírókat, akik között megjelent ortutáy zsuzsa, a magyar nők országos tanácsának titkára is. /mti/

bb 36. öt kiállításon mutatják be a lipcsei aranyérmest

vid7kz kcs kz

1970. március 6.

hajmadszor nyert vásári díjat az idén a lipcseben aranyéremmel kitüntetett „mm 320-01„ függőleges szolómárógép, a szim esztergomi marógépgyárának konstrukciója, a világpiacon kapható hasonló gépekkel versenyképes, korszerű marólómárót kovács lászló, a gyár fiatal mérnöke, főkonstruktor-helyettese tervezte, szállították már belőle lengyelország csehszlovákia, és kuba, az idén tízet készítettek hazai illetve külföldi megrendelésre, öt kiállításon is bemutatják szerepelt majd katowicában, hannoverben, poznańban, szkopjeben és a bnv-n.

a kitűnő gép legelőnyösebb része az újtároló fúvókás erősítő, amelyet a szerszámgyártó intézet közösen konstruáltak. ilyen berendezést már alkalmaznak ugyan a rakétatechnikában, de kereskedelmi forgalomban külföldön sem kapható. /mti/

16.00/kcs

+20-

NA 16<sup>00</sup>

bb 37. közlekedési balesetek

i zsu/mné kcs 1e

1970. március 6.

budapesten a vii. kerületben a thököly ut 26. szám u ház előtti lengyel ágnas 9 éves kislány szabálytalanul ment át az uttesten és elütötte egy autót. a kislány kórházba szállítás után meghalt.

ujvári józsef 42 éves gépkocsivezető dunaharaszti lakos tehergépkocsiját figyelmetlenül vezette és elütötte csanádi józsef 76 éves nyugdíjast a vii. kerületben a thököly ut és a murányi utca kereszteződésében. az idős embert életveszélyes sérüléssel szállították kórházba. a közlekedés-rendészet a gázoló gépkocsivezetőt őrizetbe vette.

a vii. kerületben, a dózsa györgy ut és a damjanich utca kereszteződésében mohari imre 48 éves gépkocsivezető személyautójával behajtott a tilos jelzésre és elütötte rózsahegyi márton 43 éves és rózsahegyi mártonné 39 éves boltialadókat. a két gyalogost súlyosan megsérült. a rendőrség megindította az eljárást a gázoló gépkocsivezető ellen.

gyula határában fehér vilmos istván 29 éves műszerész kölcsönkért autóval uttasan, figyelmetlenül vezetett és elütötte náfrádi ferenc 57 éves segédmunkást. a szerencsétlen ember a kórházba szállítás után meghalt, a gázolót a rendőrség őrizetbe vette. /mti/

..

bb 38. csákánnyal fejbeütötte munkatársát

i zsu/mné kcs 1e

1970. március 6.

a budapesti rendőrfőkapitányság emberölés büntette miatt eljárást indított gavala jános 37 éves büntetett előzetes segédmunkás, magyi lakos ellen. gavala jános csütörtökön délelőtt a xxii. kerületi török utcában csatornázási munka közben szováltásba keveredett munkatársával, batki tiber 38 éves segédmunkással, majd fejbeütötte. a szerencsétlen embert életveszélyes sérüléssel szállították kórházba és pénteken reggel sérüléseibe belehalt. gavala jánost a rendőrség előzetes letartóztatásba helyezte és ügyében az eljárást megindította. /mti/

..

16.15/kcs

-21-

NA

bb 39. szénmonoxid mérgezés egy garázsban

1 zsu/mné kcs ie

1970. március 6.

Budapesten a villért ix. kerületi Lenhossék utca 4. szám alatti garázsában holtan találtak Varga István 30 éves gépkocsivezetőt. A rendőrségi vizsgálat megállapította, hogy a gépkocsivezető egy teherautó felkékjében töltötte az éjszakát és a gépkocsi motorjának működése közben keletkezett szénmonoxid okozta a halálát. /mti/

bb 40. bátrabb műszaki fejlesztést - építőipari problémákról tárgyalt a Nógrád megyei népi ellenőrzési bizottság

vid-kz/tné kcs ie

1970. március 6.

Nincs összhang a beruházási feladatok és a megye kivitelező iparának teljesítőképesége között - állapították meg a Nógrád megyei népi ellenőrzési bizottság pénteken salgótarjánban megtartott ülésén. A megyei állami építőipari vállalat vezetőinek részvételével megtartott tanácskozáson a továbbiakban rámutattak arra, hogy a vállalat vezetői keveslik a nyereség tömegéből rendelkezésükre álló fejlesztési alap összegét, de ennek ellenére sem tavaly, sem tavalyelőtt nem merítették ki az alapot. A felhasználás mértéke például 1969-ben nem haladta meg a 60 százalékot sem. Birálatként került szóba az ülésen, hogy a vállalat vezetői fejlesztési terveikben a realitásokat messze meghaladó mértékben számítanak a munkási létszám növekedésére, az egyéb lehetőségek kihasználását viszont ugyanakkor elaprózzák. A bizottság javasolta az építőipari vállalatnak, hogy takarékoskodjék az élő munkaerővel, de ugyanakkor a fejlesztési célokra rendelkezésre álló összegeket ne elaprózza, hanem dinamikus, egy-két év leforgása alatt használja fel, mindenekelőtt a műszaki színvonal javítására. /mti/

bb 41. jubileumi kulturális hetek kezdődtek szarvason

vid-kz kcs ie

1970. március 6.

Nazánk felszabagutásának 25. évfordulója és a Lenin-centenárium tiszteletére a városi tanács művelődésügyi osztálya, valamint a társadalmi és tömegszervezetek rendezésében jubileumi kulturális hetek kezdődtek pénteken szarvason. Május 31-ig tartó programjában reprezentatív kiállítások, jubileumi hangversenyek, szellemi vetélkedők szerepelnek. Az ünnepségsorozat keretében bonyolítják le a város uttörőinek kulturális szemléjét és a járás ifjusági énekkarainak bemutatóját. /mti/

16.35/kks

ME 16<sup>sz</sup>

bb 42. megáradtak az észak-magyarországi patakok és kisebb folyók - egy nap alatt további 14.450 holdon gyült össze a belvíz

ő sb-vid/lk bzs ie

1970. március 6.

Az enyhülés és a sok csapadék elsősorban észak-magyarországon éreztette hatását. Csütörtökön este és a péntekre virradó éjszaka néhány óra alatt két és fél, három méterrel áradt a Taktá és a Tárna, ezért a miskolci vízügyi igazgatóság kirendelte a másodfokú árvízvédelmi készültséget. Az olvadás és az eső gyorsan megduzzasztotta a kisebb patakokat is. A Zempléni hegyeknél a Bózsya patak, Szerencs mellett a Gili patak és a Ronyva patak áradása még jeget talált a mederben, s a víz torlaszokat épített a jégből. Ezért mozgósították a robbantó egységeket, s robbantásokkal nyitottak utat a mederben a víznek. Szerencs alatt a Haragos patak kilépett meornéből és a mélyebb területeken mintegy 800 holdnyi rétet és legelőt öntött el. A péntekre virradó hajnali fagyok azonban lecsendesítették az áradásokat. Éppen olyan gyorsan csökkent a víz szintje, mint amilyen rohamosan emelkedett. Ezért a Tárna és a Taktán másodfokú-ról első fokúra mérsékeltek az árvízvédelmi készültséget. A debreceni vízügyi igazgatóság a Berettyó felső szakaszát, a szolnoki igazgatóság pedig a Zagyva egyik kisebb szakaszát vigyázza elsőfokú készültséggel.

Az olvadás és az esőzés következtében tovább terjeszkedett a belvíz is. Elsősorban Szolnok, Debrecen és Baja térségében öntött el újabb területeket. Egy nap alatt 14.450 holdon gyült össze a víz, s jelenleg összesen 242.150 hold áll víz alatt. Az újabb elöntések levezetésére a vízügyi igazgatóságok sok helyen ástak ideiglenes csatornákat, s csütörtökön - pénteken újabb 40 hordozható szivattyút állítottak fel. Jelenleg 110 nagy szivattyuteleppel és 196 hordozható szivattyúval másodpercenként 226 köbméter vizet csapolnak le az elöntött területekről. A meteorológusok jelzése szerint a Balti-tenger felől érkező ciklon hatására erősödik az éjszakai lehűlés. Eszerint az olvadás mérséklődik, s így kevesebb utánpótlást kapnak a folyók és a belvízzel elöntött területek. /mti/

16.50/bzs

- 23 -

ME 16<sup>sz</sup>



bb 43. szinesebbek, vitamindusabbak az új paradicsomhibridek  
vidókz kcs kz 1970. március 6.

bemutatóval egybekötött tanácskozáson értékelték pénteken kecskeméten, a duna-tisza közti mezőgazdasági kísérleti intézetben a paradicsomnemesítés legújabb eredményeit, s további feladatait. a kutatók, a termelő gazdaságok, az ipar és a kereskedelem képviselői egyeztettek a paradicsomtermesztéssel, fogyasztással és feldolgozással kapcsolatos igényeket. a nemesítési munka eredményeként mint bemutattak, már eddig is alaposan bővült a fajtaválaszték. többek között gyorsfagyásra alkalmas, korán érő, feszes bogyóju paradicsomhibrid került a köztermesztésbe. szinesebbek, vitaminokban dúsabbak a konzervipar részére nemesített fajták. a formákban is változatosabb termést hoznak az újabb fajtajelöltek. a konzervipar korábbi kívánalmainak is eleget tettek: egyes tartósításra alkalmas fajták kitűnően hámozhatóak. a tanácskozáson rendezett paradicsomkóstolón a résztvevők megízlelték az újnemesítésű fajtákból készült sűrítvényeket és ivóleveket./mti/

bb 44. négyszázezer forint jutalom a tatabányai női szocialista brigádoknak

vid-kz kcs ie 1970. március 6.

a tatabányai szénbányák üzeménél pénteken bensőséges ünnepségen köszöntötték a női szocialista brigádokat. a szénmedencében 65 női szocialista brigád dolgozik a szénsztályozáson, s a bányák egyéb külszíni üremeiben. a nőnap alkalmából rendezett ünnepségeken a legjobb szocialista brigádok között 400 000 forint jutalmat osztott ki a szénbányák szakszervezeti bizottsága. 46-an megkapták a „kiváló dolgozó” jelvényt./mti/

bb 46. új afit-szerviz salgótarjánban

vid-kz kcs hgy 1970. március 6.

afit autójavító szervizt helyeztek üzembe pénteken salgótarjánban. az afit miskolci vállalata négy millió forintot költött a kialakítására. az új szerviz átbocsátóképessége egyelőre napi huszonöt jármű, de már eleve úgy építették, hogy később mód legyen a bővítésére./mti/

17.00/kcs

-24-

NA 1705

bb 45. Ülésezett a nógrad megyei diákparlament

vid-kz/tné kcs 1e

1970. március 6.

pénteken salgótarjánban összeült a nógrad megyei diákparlament, a megye 19 középfokú tanintézetének nyolcezer diákját mintegy száz küldött képviselte. megjelent és részt vett a diákparlament munkájában szóó béla, a megyei pártbizottság titkára, géczi jános, a megyei tanács vb elnöke, és skoda ferenc, a kish megyei bizottságának első titkára is. a referátumot követő élénk vitában sok felszólaló kifogásolta, hogy a kollégiumok és az anyaiskola között nincs megfelelő együttműködés, úgy vélték, hogy e kapcsolat hiánya miatt a diákifjúság szocialista nevelésének e fontos területe kihasználatlan. több javaslat hangzott el a szakmunkástanulók érdekvédelmi tanácsának létrehozására, az elképzelések szerint az érdekvédelmi tanács kiterjesztené tevékenységét a szakmunkásneveléssel foglalkozó üzemekre és vállalatokra is.

a tanácskozás részvevői végül megválasztották az országos diákparlament nógrad megyei küldötteit./mti/  
--

bb 48. színjátszók országos bemutató színpada borsodban

vid-kz kcs hgy

1970. március 6.

a népművelési intézet és a borsodi szénbányák szakszervezeti bizottságának rendezésében pénteken miskolcon megkezdődött a színjátszók országos bemutató színpadának háromnapos eseménysorozata. a három napon hét együttes mutatja be műsorát a lyukói, valamint erenyői bányászok előtt. az ezzel párhuzamosan megrendezett író-olvasó találkozókon az ország valamennyi megyei könyvtárának képviselői részt vesznek. a bemutatókat széleskörű vita követi./mti/  
--

17.10/kcs

-25-

M 1735

bb 49. megkezdődött az országos kamaratánc fesztivál  
vid-kz kcs hgy 1970. március 6.

pénteken 12 táncgyűttes, mintegy 400 táncosának részvételével megkezdődött a zalaegerszegi megyei művelődési központ színháztermében az országos kamaratánc fesztivál. minden együttes 3-3 számot mutat be. eredményhirdetésre és díszbemutatóra szombaton este kerül sor. a kamaratánc fesztiválon a 200 táncszakemberen kívül osztrák és csehszlovák koreografusok is részt vesznek./mti/

bb 50. „álbaleset,, a dunánál  
i zsu/zsu kcs zs hgy 1970. március 6.

a közelmúltban többször adtak hírt a lapok arról, hogy teherautó vagy más jármű a dunába fordult. vasárnap reggel hasonló balesetet láthatnak majd azok, akik a lánchíd pesti hídfője környékén sétálnak.

most azonban álbalesetről van szó. herskó jános rendező vasárnap forgatja legújabb filmjének, az „n.n. a halál anyja-lá,, -nak utolsó jelenetét, s a film története szerint egy volkswagent bedobnak a dunába. a „főszereplő,, igazi „bár erősen használt, erre az alkalomra megszüpített kocsi lesz./mti/

bb 51. bemutatják a vasarely-filmet a párizsi magyar intézetben  
i zsu/zsu kcs zs hgy 1970. március 6.

a párizsi magyar intézetben díszelőadáson mutatják be március 10-én hersko anna „vasarely,, című filmjét, amelyet a magyar származású francia festőművész magyarországi kiállításáról készített. az ünnepélyes bemutatóra meghívták hersko annát, s az esten részt vesz victor vasarely is./mti/

17.10/kcs

-26-

M

bb 47. lelkészek megemlékezése hazánk felszabadulásának 25. évforduljáról

vid-kz kcs hgy 1970. március 6.

pénteken szegeden a hazafias népfront városi székházában a csongrád megyében tevékenykedő református, evangélikus, baptista, metodista, adventista, unitárius, ortodox és neolog zsidó és görögkeleti lelkészek képviselői ünnepi békegyűlésen emlékeztek meg hazánk felszabadulásának közelgő 25. évfordulójáról. győri kornél baptista lelkész megnyitója után dr. munkácsy györgy református esperes, a csongrád megyei protestáns lelkészek békebizottságának elnöke ismertette hazánk, illetve csongrád megye negyedszázados fejlődését. a lelkészgyűlésen részt vett radnai ferencné, a hazafias népfront csongrád megyei titkárságának munkatársa és dr. rátkai márton egyházügyi tanácsos is./mti/

b 52. csökkent, de még mindig sok az influenzás megbetegedés

i ms/trkcs hgy 1970. március 6.

dr. kátay aladár főosztályvezető, a közegészségügyi járványügyi főfelügyelő helyettese pénteken közölte, hogy február 27.-e és március 4.- között - a megelőző

hét naphoz képest - egyedül baranya megyében emelkedett az influenzás megbetegedések száma, az ország más területein stagnál, vagy csökkent a járvány. ebben az időszakban 326 000 megbetegedést jelentettek. ez még elég magas szám, de nem éri el a korábbi hetek adatait.

a bejelentési kötelezettség elrendelése óta 1 millió 756 ezren, az ország lakosságának 17.6 százaléka betegedett meg influenzában. minthogy a megbetegedések száma országosan még mindig elég magas, lehetséges, hogy mire a mostani influenzajárvány véget ér, a megbetegedések száma megközelíti vagy esetleg túl is haladja az 1962. évi járvány adatait. tulajdonképpen nem egy, hanem két járványról beszélhetünk egyidőben. eddig ugyanis 92 esetben sikerült a kórokozót izolálni, és ebből 72 esetben az - a-2 hongkong 1968-as, 18 esetben a b. influenza-vírust állapították meg kórokozóként.

/folyt.köv./

18.00/kcs

-27-

M 18<sup>20</sup>

I nagy

bb 52./csökkent, ... folyt./ kcs

a legtöbben miskolcon betegedtek meg, ahol a lakosság 33.7 százaléka esett át az influenzán, pest megyében 30 százalékos, komárom, somogy, fejér, és szolnok megyében is 20 százalékon felül van a megbetegedettek száma. hajdú-bihar és szabolcs megyében eddig csak a lakosság 6-7 százaléka esett át a betegségen.

budapest 18.3 százalékkal az országos átlagot képviseli. a fővárosban tovább csökkentek a megbetegedések, szendán már csak nyolcezer új beteget jelentettek. a szövődményes esetek száma napi 200 alatt van, a legutóbbi napokban 120-150 beteget szállítottak kórházba.

az iskolai hiányzás csaknem normális, 7.2 százalék.

az egészségügyi világszervezet legutóbbi jelentése egyébként közli, hogy európa minden országában csökkennek az influenzás megbetegedések./mti/

--

bb 53. a szovjetunió tudományos akadémiájának küldött-sége

hgy/kcs hgy

1970. március 6.

a.p. vinogradov alelnök vezetésével pénteken hazánkba érkezett. tárgyalásokat folytatnak a két akadémiá közötti tudományos együttműködésről./mti/

--

bb 54. a háztartási és illatszerboltok tavaszi előkészületei

t gm/gas kcs 1e hgy

1970. március 6.

pénteken délután sajtótájékoztatón számolt be a fővárosi háztartási és illatszerbolt kiskereskedelmi vállalat igazgatója, weinberger györgy, a vállalat tavaszi, husvét előkészületeiről.  
/folyt..köv./  
18.05/kcs

-28-

NA 1835

bb 54./a háztartási ... folyt./ kcs

a tavaszi nagytakarítások, lakásfestések és a közelgő husvét ünnepek kapcsán elmondotta, hogy az egyre nagyobb választékban kapható mosó- és tisztítószerből szinte korlátlan mennyiség áll rendelkezésre, a festékekből és festési segédanyagokból pedig szintén kielégítik majd a tavaszi caucsforgalom idején megnövekvő igényeket. a husvét előtti héten meghosszabbítják az üzletek nyitvatartási idejét, s a locsolók számára 800 000 kis kölnis üveget árusítanak majd.

a vállalat boltlátozatának idei fejlesztési tervében két-egymásk látszólag ellentmondó tendencia érvényesül. a város belterületén egyre inkább szakosodnak az üzletek, a peremkerületekben viszont főleg vegyes profilu üzleteket, úgynevezett „háziasszonyok boltját”, nyitnak.

az áruválasztékról elmondotta, hogy az idén 25-27 százalékkal több kozmetikumot hoznak forgalomba, s egy sereg új cikk is növeli majd a választékot. tervezik, hogy a festési tanácsadó- és a háztartási tanácsadó-füzet mellett további hasonló jellegű kiadványokat jelentetnek meg, s egyes bel- és külföldi készítmények használatáról is jobban tájékoztatják a vásárlókat.

a forgalom növelése és az egyszerre nagyobb tételű vásárlások ösztönzésére március 9-től a vállalat minden 200 forintot felüli vásárlás után tombolajegyet ad, ez részt vesz majd azon a sorsoláson, amelynek 1 000 nyereménye között egy 500-as fiat gépkocsi a fődíj./mti/

--

18.10/kcs

-29-

NA 1840



bb 52./csökkent, ... folyt./ kcs

a legtöbben miskolcon betegedtek meg, ahol a lakosság 33.7 százaléka esett át az influenzán. pest megyében 30 százalékos, komárom, somogy, fejér, és szolnok megyében is 20 százalékon felül van a megbetegedettek száma. hajdú-bihar és szabolics megyében eddig csak a lakosság 6-7 százaléka esett át a betegségen.

budapest 18.3 százalékkal az országos átlagot képviseli. a fővárosban tovább csökkentek a megbetegedések, szerdán már csak nyolcezer új beteget jelentettek. a szövődményes esetek száma napi 200 alatt van, a legutóbbi napokban 120-150 beteget szállítottak kórházba.

az iskolai hiányzás csaknem normális, 7.2 százalék.

az egészségügyi világszervezet legutóbbi jelentése egyébként közli, hogy európa minden országában csökkennek az influenzás megbetegedések./mti/

bb 55. megnyitották fett jolán munkácsy-díjas textilművész kiállítását

t ol/tr kcs hgy

1970. március 6.

fett jolán textilművész kiállítását pénteken nyitotta meg attalai gábor iparművész a derkovits-teremben.

a munkácsy-díjas fett jolán - aki a hazai kiállító terméke kívül eddig 15 külföldi nagyvárosban is bemutatta már alkotásait - ezúttal három nagyobb és négy kisebb méretű gobelinnel, továbbá nagyszámu kartontervvel, vázlattal jelentkezik. bemutatja azt a hatalmas - 6 x 2.44 méteres gobelinjét is, amelyet az év őszén megnyitló párizsi kiállítása egyik reprezentatív darabjának szán.

a kiállítást - amelyet március 12-én, csütörtökön bemutat a tv galériája is - március 19-ig tekinthetik meg az érdeklődők./mti/

bb 57. nagyszabásu jubileumi kiállítás nyílik kispeszen - sajtótájékoztató az ünnepi eseménysorozatról

k ol/tr kcs hgy

1970. március 6.

a XIX. kerület üzemei, kereskedelmi vállalatjai, kisiparosai és magánkisiparosai nagyszámu kiállítással egybekötött eseménysorozattal készülnek megünnepelni hazánk felszabadulásának 25. évfordulóját. gyulai gusztáv, a kerületi tanács vb. elnöke - helyettese pénteken sajtótájékoztatót tartott és elmondotta, hogy március 27-én nyílik meg a kerület múltját és fejlődését bemutató kiállítás, amelynek tartama alatt változatos műsorokra kerül sor. az eseménysorozat a tervek szerint április 12-ig tart./mti/

18.25/kcs

NA 1845

-30-

bb 56. megnyitották paulikovics pál üvegplasztikai kiállítását

t ol/tr kcs hgy

1970. március 6.

paulikovics pál üvegplasztikai munkáiból - a kulturális kapcsolatok intézetének dorottya utcai termében rendezett kiállítást - pénteken nyitotta meg gábor istván, kossuth-díjas érdemes művész.

paulikovics pál, az iparművészeti főiskola tanára első önálló kiállításán mintegy 40 válogatott alkotását mutatja be. a művész, aki egy évig tanulmányozta csehszlovákiában az üvegipart, nagy számban állított ki színes, olvasztott üvegből öntött emberfiguráju kis plasztikákat, színes, barnás-zöldes, kék és piros üvegdisztárgyakat, díszes poharakat, s kelyheket.

a kiállítást március 22-ig tartják nyitva./mti/

bb 58. kitüntetések a parlamentben a nemzetközi nőnap alkalmából

fe/so kcs hgy

1970. március 6.

a nemzetközi nőnap alkalmából pénteken a parlament kupolacsarnokában a nőmozgalomban kifejtett eredményes munkássága elismeréséül 100 nődolgozót tüntettek ki. az ünnepségen megjelent pullai árpád, az mszmp központi bizottságának titkára, cseterki lajos, az elnöki tanács titkára, nagy józsefné könnyűipari miniszter, erdei lászlóné, a magyar nők országos tanácsának elnöke. ott voltak a nemzetközi nőnap alkalmából hazánkba látogatott csehszlovák, indiai, jugoszláv, koreai, lengyel, ndk-beli, román, szovjet és vietnami nőküldöttségek.

losonczy pál, az elnöki tanács elnöke, az mszmp központi bizottsága, az elnöki tanács és a forradalmi munkás-paraszt kormány nevében köszöntötte a magyar nőmozgalom legjobbait. beszédében kiemelte:

/folyt.köv./

18.30/kcs

-31-

NA 1900

bb 58./ kitüntetések...1.folyt./ kcs

- az idén hatvanadszor emlékezik meg a haladó világ a nemzetközi nőnapról, az ünnepre készülve igaz megbecsüléssel és őszinte szeretettel üdvözlöm nőmozgalmunk itt megjelent kiemelkedő alakjait, egyben pedig igen értékes és vonzó személyükön keresztül hadd köszöntsem a magyar nőket, nélkülözhetetlen és nagyszerű társainkat az építőmunkában, a politikai vezetésben és a családi életben.

- a felszabadulás óta eltelt negyedszázad küzdelmei és történelmi eredményei azt a lenini igazságot bizonyítják, hogy „a proletariátus nem vívhatja ki a teljes szabadságot, ha nem vívja ki a nők teljes szabadságát.”

- gyakorlati tapasztalattá lett ennek a megállapításnak a másik oldala is, az, hogy a nők kizárólag csak a szocialista társadalomban érhetik el a teljes egyenjogúságot: aminek megteremtése a szocialista társadalomnak nemcsak kötelessége, hanem legsajátosabb érdeke is, a nők politikai, jogi és emberi felemelkedése ugyanis kikapadhatatlan erőforrás, amely meggyorsítja építőmunkánkat, nagy szocialista céljaink megvalósulását. a magyar népköztársaságban a keresők 40 százaléka, a diplomások 30 százaléka nő. szavuk, állásfoglalásuk döntő tényező a munkahelyeken és a közéletben. de van még tennivaló. el kell érniük, hogy a nők munkához való joga, a munkában teljes anyagi és erkölcsi jogegyenlőséggel, a vezetésben való nagyobbarányú részvétellel párosuljon minderről. le kell küzdeni azt az előítéletet is, amelynek következtében a családi feladatok zöme még mindig az anyákra és feleségekre hárul.

- kormányunk sokféle szociális intézkedéssel, gyermekgondozási segéllyel, az anya- és csecsemővédelem kiterjesztésével évről évre fokozottabban javítja a nők helyzetét. erőteljesen érvényre kell juttatnunk azt a politikai törekvésünket, hogy az egész társadalom tisztelettel, megbecsüléssel és gyengédséggel vegye körül a dolgozó nőt, az édesanyát, a hitvestársat.

- nők különböző munkaterületeken végeztek maradandó szolgálatakat - folytatta losonczy pák. - de egy dologban mégis hasonló a munkájuk: forrón és áldozatosan szeretik a mi épülő társadalmunkat, felemelkedő népünket, a békét és a szocializmust. /folyt.köv./

18.40/kcs

-32-

M 1905

bb 58./ kitüntetések...2.folyt./ kcs

ezzel példát adtak nőtársaiknak és mindannyiunknak. az önök munkájának is az eredménye az a fejlődés és létbiztonság, ami hazánk, a családok és egyének sorsát jellemzi.

losonczy pák ezután átnyújtotta a kitüntetésekét. a népköztársaság elnöki tanácsa a munkaéremrend aranyfokozata kitüntetést adományozta bodonyi pálnénak, a hazafias népfront budapesti bizottsága titkárának, a hazafias népfront országos tanácsa tagjának, kern tibornénak, a magyar nők országos tanácsa osztályvezetőjének, kovasitz ferencnének, a kőbányai textilművek munkamódszer-átadójának, kovács antalnénak, a pest-megyei nőtanács titkárának, láng lászlónénak, a szolgáltatóipari kiszív elnökhelyettesének, nagy imrénének, a budapest xvi. ker. tanács titkárának, ortutay gyulánénak, a magyar nők országos tanácsa titkárának, ősz istvánnénak, a csepel vas- és fémművek gépmunkásnőjének, sípos gyulánénak, a minőségi cipőgyár tűzőnőjének és somogyi sándornénak, a budapesti beton- és vasbetonipari művek betonárugyára szb titkárának.

ötvenötöt kapták a munkaéremrend ezüst-, 35-en pedig a munkaéremrend bronzfokozatát. az ünnepség után az elnöki tanács fogadást adott a kitüntetettek és a vendégek tiszteletére./mti/

..-

bb 59. tárlatok napja pécsett

vid-ká kcs hgy

1970. március 6.

pécsett a tárlatok napja volt a pénteki: egyszerre három fiatal képzőművész mutatta be munkáit a mecsekaljai városnak. a magyar képzőművészek szövetsége dél-dunántúli szervezete és a pécsi janus pannonius muzeum honty mártia iparművész és bors istván szobrászművész alkotásaiból rendezett kiállítást a modern magyar képtárban. a kaposvári művészházaspárt láncz sándor művészettörténész mutatta be a közönségnek. a baranya megyei tanács és a tudományos ismeretterjesztő társulat vida dezső siklósi festőművész képeit állította ki a bartók béla klubban, s a tárlatot lantos ferenc festőművész nyitotta meg.

ezt követően két hetenként rendeznek kiállításokat fiatal művészek alkotásaiból./mti/

..-

19.00/kcs

-33-

M 1910

bb 60. szarvasmarha és sertésállomány-tenyésztési tanácskozás

vid-mnő kcs hg

1970. március 6.

a szarvasmarha és sertésállomány fejlődését, helyzetét - a kormányhatározat tükrében - vizsgálták pénteki tanácskozásukon fejér megye mezőgazdasági vezetői. megállapították, hogy a mezőgazdasági gazdaságokban az utóbbi két évben fejlődött a szarvasmarha-tenyésztés, nőtt a szakosított telepek száma, javult a gépesítés, de a háztáji és az egyéni gazdaságokban még mindig nem kielégítő a helyzet. sőt 1968-hoz viszonyítva tavaly némileg csökkent az állomány. ennek okát a megoldatlan takarmányproblémában látják a megye mezőgazdaságának vezetői, és javasolták: a gabona-felvásárló vállalat létesítsen minden faluban, ahol még nincs takarmánykeverő üzemet. egyúttal felhívták a figyelmet a háztáji gazdaságok és termelőszövetkezetek kooperációjára, amely járulhat a takarmánygondok csökkentéséhez. tizenhárom termelőszövetkezet épített korszerű, szakosított telepet, amelyekből 11,437 korszerű férőhely áll majd a szarvasmarhaállomány rendelkezésére.

a sertésállomány-tenyésztéssel kapcsolatban megállapították, hogy bár az 1968-as járvány miatt csökkent az állomány, a termelőszövetkezetek jó úton haladnak. egyre több szakosított telep épül, s újabb gazdaságok cserélik ki a kocaállományukat, s nőtt a háztáji tenyésztési kedv is. /mti/

bb 61. időjárásjelentés

a meteorológiai intézet jelentése március 6-án, pénteken este:

tr/kcs hg

1970. március 6.

szárazabb idő

várható időjárás szombat estig: felhőátvonulások szörvénnyel, futó havazással. mérsékelt időnként élénk északnyugati szél. néhány helyen reggeli köd. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton plusz 1-plusz 6 fok között. /mti/

19.20/kcs

-34-

N-195

bb 62. budapest utvonalaik tisztítása

i sb/tr kcs hg

1970. március 6.

a köztisztasági hivatal pénteken is teljes apparátussal dolgozott. napközben 110 gépkocsi szállította a havat és seprte, tisztította budapest főutvonalait, mellékutcait. a legtöbb főutvonalcól már eltakarították a havat, s a száraz uttesten biztonságosan közlekedhettek a járművek. délelőtt 716, délután 903 hőmunkás már főleg a mellékutvonalakon tolt a bssze és rakta kupacba a havat. a szombatira virradó éjszakai munkára is több mint ezer ember jelentkezett. a köztisztasági hivatal éjszakára elsősorban a harácsoló gépeket veti be. ezek a berendezések lapátolják fel a havat a gépkocsiba. éjszaka is számítani lehet fagyra, s ezért a hegyi utvonalkon, ahol a folyó hó lé keresztezi az uttestet, jegesedés várható, a homokozó gépkocsik azonban gondoskodnak arról, hogy a hajnali járműforgalmat már ne akadályozzák ezek a jeges sávok. /mti/

bb 63. valamennyi fő- és mellékutvonal járható

hg

1970. március 6.

a péntekre virradó éjszaka is megállás nélkül dolgoztak a közúti igazgatóságok hótakarító brigádjai a mátra vidékén és sopron térségében. így már hótorlásokkal akadályozott valamennyi fő- és mellékutvonalcól eltakarították a havat és újra megindították a forgalmat. /mti/

bb 64. csőtörés a urégely utcában

i sb/tr kcs hg

1970. március 6.

pénteken késő délután a IX. kerületi drégely utca 10. számú épület, az orvosi rendelőintézet előtt feltört a víz az uttesten. a vízművek szakértője megállapította, hogy a 100 milliméter átmérőjű nyomóvezeték törött el. intézkedésére a helyszíntre sietett szerelőbrigád megkezdte a munkát. egész éjjel dolgoznak, kicserélik a sérült csövet, s így a drégely utcai lakók még reggel munkába-menet előtt újra vizet kaphatnak. /mti/

21.00/kcs

-35-

N-

bb 65. vigyázatlanul használta mosógépét - halálos áramütés érte

i sb/tr kcs hgy

1970. március 6.

a iii. kerületi raktár utca 39. számú házban farkas jánosné 51 éves házfelügyelőnő vigyázatlanul használta mosógépét és áramütés érte. azonnal kihívták a mentőket, de az orvos csak a halál beálltát tudta megállapítani./mti/

bb 66. fogadás a külföldi közgazdasági szerkesztők tiszteletére

t sz/tr kcs hgy

1970. március 6.

kallós ödön, a magyar kereskedelmi kamara elnöke pénteken este a duna intercontinental szállóban fogadást adott a hazánk felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából a kamara vendégeként hazánkban tartózkodó külföldi közgazdasági szerkesztők tiszteletére. a fogadáson a külföldi lapok szerkesztői találkoztak a magyar gazdasági élet képviselőivel, a kamara tagvállalatainak vezetőivel és a magyar kollégákkal./mti/

bb 67. a szovjetunió új magyarországi kereskedelmi képviselőjének bemutatkozása

t sz/tr kcs hgy

1970. március 6.

f.j. tyitov, a szovjetunió magyarországi nagykövete pénteken este fogadást adott a szovjetunió új magyarországi kereskedelmi képviselője, d. j. levcsenko bemutatkozása alkalmából. a fogadáson megjelent dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszter, dr. csanádi györgy közlekedés- és postaügyi miniszter, dr. horgos gyula, kohó- és gépipari miniszter, nagy józsefné könnyűipari miniszter, erdőlyi károly, az mszmp központi bizottsága külügyi osztályának vezetője, dr. lászló andor államtitkár, a magyar nemzeti bank elnöke, dr. szekér gyula, nehézipari miniszter első helyettese, dr. jávor ervin, az országos tervehivatal elnökhelyettese, gyenes andrás külügyminiszterhelyettes. ott volt a magyar gazdasági élet számos más vezető képviselője. részt vett a fogadáson a budapesti diplomáciai testület több tagja./mti/

21.05/kcs

-36-

NA

- V É G E -

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 158-490, 358-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

p a r l a m e n t

1970. március 6.

bkk 1. szénási - beszéd

prgyk szb zs

1970. március 6.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk dr. szénási Gézának, a magyar népköztársaság legfőbb ügyészének beosztását, amely péntek délelőtti hangzik el. a beszéd embargós, csak jelzésre használható fel.

x x x

dr. szénási Géza bevezetőben emlékeztetett arra a fejlődésre, amely az elmúlt negyedszázad alatt a legfőbb ügyészség fejlődésében is bekövetkezett, majd részletesen elemezte a bűnözés alakulását.

- az a kedvező tendencia, amelyről legutóbb 1968-ban is beszámoltam, továbbra is tapasztalható: az ismertté vált bűncselekmények száma 1965 óta fokozatosan csökken. az elmúlt esztendőben az összes büntettek száma 6.5 százalékkal volt alacsonyabb, mint 1968-ban. a tízezer büntethető korú lakosra jutó ismertté vált büntettség 1965-ben 154, 1968-ban 145, 1969-ben pedig körülbelül 135 volt. némi emelkedést mutat viszont az elkövetők száma. ennek főként az a magyarázata, hogy néhány esztendeje - különösen a fiatalok körében - nőtt a csoportos bűnelkövetés. emellett a nem nagy számú, de a társadalmi tulajdont súlyosan károsító büntetteknek a bünszövetségben való elkövetési mód az uralkodó.

- ahhoz, hogy a bűnözés helyzetét helyesen ítéljük meg, tisztában kell lennünk a bűnözés sajátosságaival is. az ismertté vált büntetteknek mintegy 70 százalékát 1969-ben a vagyon elleni és a közlekedéssel kapcsolatos bűncselekmények tették ki. a vagyon elleni büntettek kisebb jelentőségét bizonyítja az, hogy az esetek csaknem 60 százalékában az okozott kár az ezer forintot nem haladja meg.

/folyt.köv./

NA

-1-

parlament

bkk 1. /szénási-beszéd... 1. folyt./-szb

- a bűnözés kedvező tendenciájának oka elsősorban a vagyon elleni bűntettek számának csökkenésében keresendő. a csökkenés különösen az elmúlt esztendőben volt jelentős, 1968-hoz képest 14.5 százalékos. a kedvező változáshoz hozzájárult az is, hogy az időközben hatályba lépett szabálysértési kódex a büntetési értékhatárt a korábbi 200 forintról 500 forintra emelte fel, így az ilyen cselekmények jelentős része 1969-ben már csak szabálysértésnek minősült.

- ifjúságunk, - egy csekély töredéktől eltekintve - becsületes, törvénytisztelő fiatalok serege. ezt igazolja az a tény is, hogy az ország 14-18 éves lakosságának mindössze 1.1 százalékát teszik ki a fiatalokú bűnelkövetők. a bűncselekményeket elkövető fiatalokúak most említett arányszáma öt-hat esztendeje nem mutat lényeges változást.

- 1969-ben az erőszakos szexuális bűntettek elkövetőinek 25.2 százaléka volt fiatalokú. a garázdaságnál ez az arány 13.2 százalék. a társadalmi tulajdont károsító betöréses lopások 42 százalékát, a személyi tulajdont károsító betöréseknek pedig 33.6 százalékát követték el fiatalokúak.

- változatlanul tapasztalható sajátossága a fiatalokúak bűnözésének a csoportos jelleg. a közvélemény a sajtóból jónéhány, főként fiatalokúakból álló galéri durva bűncselekmény-sorozatáról értesült. a bűnüldöző szervek eddig is erélyesen lépnek fel a bűnöző csoportok garázdálkodása ellen. az a körülmény azonban, hogy ezek a galéri felszámolásukat követően újraszerveződnek, fokozottabb megelőző tevékenységre, adott esetekben még szigorubb elbírálásra int bennünket.

- az összes bűntetteknek több mint 50 százalékát a vagyon elleni, tehát a társadalmi és a személyi tulajdont károsító bűncselekmények teszik ki. a jelentős károkat okozó fosztogatások leleplezése után még mindig számos ügyben állapítható meg, hogy a primitív módon elkövetett bűncselekményekre az ellenőrzés példátlan lazasága miatt nem derült ki időben fény. a hatvani cukorgyárban egy bűnbanda 5.5 vagon cukrot tulajdonított el. sokáig háborítatlanul fosztogatták a társadalmi tulajdont, sőt leleplezésük után a gyár azt közölte a nyomozó hatósággal, hogy nincs hiány.

- a nem létező, vagy csupán formális ellenőrzés felbátorítja a tolvajokat, sikkasztókat, arról nem is beszélve, hogy a néptulajdon védelmével szemben közönyössé teszi az emberek jó részét.

- az összes bűncselekményeknek 16.8 százalékát a közlekedéssel összefüggő veszélyeztetési bűntettek, illetve az ittás gépjárművezetés teszi ki. ide tartoznak még azok a veszélyeztetési ügyek, amelyek üzemi balesetek előidézői ellen indultak. ezeknek a száma azonban nem jelentős.  
/folyt.köv./

parlament

bkk 1. /szénási-beszéd... 2. folyt./a

- a veszélyeztetési bűntettek jórészt gondatlanságból fakadnak. önmagában ez a körülmény is arra utal, hogy elkövetőiket differenciáltan, gondatlanságuk súlyos vagy enyhébb fokának megfelelően kell megítélni, a velük szemben alkalmazott joghatározatok tekintetében is élesen el kell különíteni őket a közrendet és közbiztonságot súlyosan veszélyeztető, a szó köznevelési értelmében vett bűnözőktől.

fel kell hívnom a figyelmet arra is, hogy minden erőfeszítésünk ellenére a közlekedéssel kapcsolatos bűntettek száma rendszeresen s mind erőteljesebb ütemben növekszik. 1968-hoz képest 1969-ben 10.7 százalék volt a növekedési arány. /hat év távlatában a szaporodás 49 százalékos./

- a bűnözés összetételét vizsgálva különös figyelmet kell fordítani a közrendet, közbiztonságot veszélyeztető és a testi épség ellen irányuló szándékos és az egyéb erőszakos garázda jellegű bűncselekményeknek. a bűntett-csoport 1968-ban 11.3, 1969-ben pedig 13.3 százalékát tette ki az összes bűncselekményeknek. az erőszakos szexuális bűntettek száma 1964-hez képest körülbelül 35 százalékkal nőtt: gyors összefüggésben a fiatalokúak galéri bűnözésével. gyakorlatban kellett eljárni a garázdaságot elkövetőkkel szemben is. az erőszakoskodás, a hatósági intézkedésekkel való szembevágulás terjedésére utal, hogy 1969-ben - a megelőző évhez képest - a fiatalokú személy elleni bűntettek száma 7.9 százalékkal emelkedett.

- az utóbbi időben sok szó esett arról, hogy az emberek közönyösek a szinte szemük előtt lejátszódó, nemegyszer súlyos bűncselekményekkel szemben. kétségtelen tény, hogy az erőszakoskodókkal, garázdákkal szemben az esetek többségében csak a helyszínen megjelenő rendőrök lépnek fel. amennyire szükséges, hogy az erőszakos, garázda bűnelkövetőkkel szemben mindenki fellépjön, annyira indokolt, hogy a bűnüldöző és igazságügyi szervek megfelelő védelemben részesítsék a fellépőket. vonatkozik ez mindenekelőtt a kötelességüket híven teljesítő, töpesször életüket, testi épségüket kockáztató rendőreinkre. tőlük elvárjuk, hogy törvényt nyesen járjanak el, de akik ellenük szegülnek, azoknak éreznük kell, hogy a rendőr mögött ott áll a társadalom, az állam, a törvényes rend hatalma, gondolatuk kell azonban azokra a polgároknak is, akiket jogtalan támadás éri, akik életük vagy testi épségük megóvása érdekében védekeznek, vagy akik a megfélemlítéssel szemben bátorsággal lépnek fel. nekik élvezniük kell a törvény védelmét.  
/folyt.köv./

parlament

bkk. 1. /szénási-beszéd... 1. folyt./-szb

- a bűnözés kedvező tendenciájának oka elsősorban a vagyon elleni bűntettek számának csökkenésében keresendő, a csökkenés különösen az elmúlt esztendőben volt jelentős, 1968-hoz képest 14.5 százalékos, a kedvező változáshoz hozzájárult az is, hogy az időközben hatályba lépett szabálysértési kódex a büntetési értékhatárt a korábbi 200 forintról 500 forintra emelte fel, így az ilyen cselekmények jelentős része 1969-ben már csak szabálysértésnek minősült.

- ifjúságunk, - egy csekély töredéktől eltekintve - becsületes, törvénytisztelő fiatalok serege, ezt igazolja az a tény is, hogy az ország 14-18 éves lakosságának mindössze 1.1 százalékát teszik ki a fiatalok bűnelkövetők, a bűncselekményeket elkövető fiatalok arányosított arányszáma öt-hat esztendeje nem mutat lényeges változást.

- 1969-ben az erőszakos szexuális bűntettek elkövetőinek 25.2 százaléka volt fiatalok, a garázdaságnál ez az arány 13.2 százalék, a társadalmi tulajdont károsító betöréses lopások 42 százalékát, a személyi tulajdont károsító betöréseknek pedig 33.6 százalékát követték el fiatalok.

- változatlanul tapasztalható sajátossága a fiatalok bűnözésének a csoportos jelleg, a közvélemény a sajtóból jónéhány, főként fiatalokból álló galéri durva bűncselekmény-sorozatáról értesült, a bűnüldöző szervek eddig is erélyesen léptek fel a bűnöző csoportok garázdálkodása ellen, az a körülmény azonban, hogy ezek a galéri felszámolásukat követően újraszerveződnek, fokozottabb megelőző tevékenységre, adott esetekben még szigorúbb elbírálásra int bennünket.

- az összes bűntetteknek több mint 50 százalékát a vagyon elleni, tehát a társadalmi és a személyi tulajdont károsító bűncselekmények teszik ki, a jelentős károkat okozó fosztogatások leleplezése után még mindig számos ügyben állapítható meg, hogy a primitív módon elkövetett bűncselekményekre az ellenőrzés példátlan lazasága miatt nem derült ki időben fény, a hatvani cukorgyárban egy bűnbanda 5.5 vagon cukrot tulajdonított el, sokáig háborítatlanul fosztogatták a társadalmi tulajdont, sőt leleplezésük után a gyár azt közölte a nyomozó hatósággal, hogy nincs hiány.

- a nem létező, vagy csupán formális ellenőrzés felbátorítja a tolvajokat, sikkasztókat, arról nem is beszélve, hogy a néptulajdon védelmével szemben közönyössé teszi az emberek jó részét.

- az összes bűncselekményeknek 16.8 százalékát a közlekedéssel összefüggő veszélyeztetési bűntettek, illetve az ittas gépjárművezetés teszi ki, ide tartoznak még azok a veszélyeztetési ügyek, amelyek üzemi balesetek előidézői ellen indultak, ezeknek a száma azonban nem jelentős.  
/folyt.köv./

parlament

bkk. 1. /szénási-beszéd... 2. folyt./a

- a veszélyeztetési bűntettek jórészt gondatlanságból fakadnak, önmagában ez a körülmény is arra utal, hogy elkövetőket differenciáltan, gondatlanságuk súlyos vagy enyhébb fokának megfelelően kell megítélni, a velük szemben alkalmazott joghatározatok tekintetében is élesen el kell különíteni őket a körülményes és közbiztonságot súlyosan veszélyeztető, a szó köznapi értelmében vett bűnözőktől.

fel kell hívnom a figyelmet arra is, hogy minden erőfeszítésünk ellenére a közlekedéssel kapcsolatos bűntettek száma rendszeresen s mind erőteljesebb ütemben növekszik, 1968-hoz képest 1969-ben 10.7 százalékkal volt a növekedési arány, /hat év távlatában a szaporodás 49 százalékos./

- a bűnözés összetételét vizsgálva látni kell, hogy a tulajdoni, a közrendet, közbiztonságot veszélyeztető és a testi épség ellen irányuló szándékos és az egyéb erőszakos garázda jellegű bűncselekményeknek, a bűntett-csoport 1968-ban 11.3, 1969-ben pedig 13.3 százalékát tette ki az összes bűncselekményeknek, az erőszakos szexuális bűntettek száma 1964-hez képest körülbelül 35 százalékkal nőtt, globális összefüggésben a fiatalok galéri bűnözésével, gyakorlatilag kettelt eljárási garázdaságot elkövetőkkel szemben is, az erőszakoskodás, a hatóságintézkedésekkel való szembeeségülés terjedésére utal, hogy 1969-ben - a megelőző évhez képest - a társadalmi személy elleni bűntettek száma 7.9 százalékkal emelkedett.

- az utóbbi időben sok szó esett arról, hogy az emberek közönyösek a szinte szemük előtt lejátszódó, nemegyszer súlyos bűncselekményekkel szemben, kétségtelen tény, hogy az erőszakoskodókkal, garázdákkkal szemben az esetek többségében csak a helyszínen megjelenő rendőrök lépnek fel, amennyire szükséges, hogy az erőszakos, garázda bűnelkövetőkkel szemben mindenki fellépjen, annyira indokolt, hogy a bűnüldöző és igazságügyi szervek megfelelő védelemben részesítsék a fellépőket, vonatkozik ez mindenekelőtt a kötelességüket hiven teljesítő, töcször életüket, testi épségüket kockáztató rendőreinkre, tőlük elvárjuk, hogy törvényt nyesen járjanak el, de akik ellenük szegülnek, azoknak érezniük kell, hogy a rendőr mögött ott áll a társadalom, az állam, a törvényes rend hatálya, gondolnunk kell azonban azokra a polgároknak is, akiket jogtalan támadás éri, akik életük vagy testi épségük megóvása érdekében védekeznek, vagy akik a megtámadottak segítségére sietnek, nekik élvizniük kell a törvény védelmét.  
/folyt.köv./

parlament

K. 1. /szénási-beszéd...3.folyt./e

Leg kell vallanunk azonban, hogy ebben a kérdésben nincs minden rendben, több esetben előfordult, hogy a védekezőket a támadás elhárításához szükséges mérték túllépése címén olyankor is felelősségre vonták, amikor a megtámadott ijedtsége vagy menthető felindulása kizárta az elhárításához szükséges mérték felismerését. máskor olyan durva hiba fordult elő, hogy elmulasztották a sérülést szenvedett támadót garázdaság címén felelősségre vonni.

- az összes ismertté vált büntetteknek mintegy 3 százaléka népgazdaság elleni büntetés. ezeknek száma 1968-hoz képest csekély mértékben nőtt, többségük devizabüntetés és üzérkedés. a vámbüntettek száma csökkent. a népgazdaság elleni büntettek csoportjában a devizabüntettek száma a legnagyobb: 1964 óta több mint hatszorosa emelkedett. az ok nyilvánvalóan az idegenforgalom és a turista-utazások egyre növekvő mértékében keresendők.

- nagyon csekély azoknak a bűncselekményeknek a száma, amelyek közvetlenül a szocialista gazdálkodás rendjét sértik. elsőként említem meg ezek sorában a gazdaságirányítás reformját tudatosan félremagyarázó „ügyeskedőknek”, sokszor a közösség érdekeiben kifejtett tevékenység álarca mögé bujó törekvéseit. meszterkedéseik leleplezése azért nehéz feladat, mert ellenőrzésre hivatott fölötteseik rosszul értelmezik a különböző gazdasági érdekek összeegyeztetését. az utóbbi időben főként a mezőgazdasági termelőszövetkezetek gazdálkodásában voltak tapasztalhatók ilyen jelenségek. az új gazdasági mechanizmus, a kiegészítő termelői tevékenység és az értékesítési lehetőségek tágításával megteremtette a termelőszövetkezetek részére is a jövedelmezőbb gazdálkodás feltételeit. egyesek e lehetőségeket a jogszabályok megsértésével saját egyéni hasznuk fokozására kísérelték meg felhasználni. a ménfőcsanakai termelőszövetkezet elnöke például indoklatlanul nagy arányban fejlesztette a szövetkezet kiegészítő tevékenységét és megalapozott gazdálkodás helyett azonnali eredményességre törekedett. ennek következményeként a termelőszövetkezet 1968 végén fizetésképtelenné vált, s a gazdasági évet mintegy 3.3 milliárd forint mérleghiánnyal zárta. az elnök, a helyettese, a főagronómus és a főkönyvelő az előző évi szintű munkaegység kifizetése miatt a mérleget 4.1 milliárd forint erejéig hamisította meg.

/folyt.köv./

- 4 -

NA

parlament

okk. 1. /szénási-beszéd...4.folyt./e

- a nyomozóhatóságok munkájának színvonalát jelzi, hogy a nyomozások eredményessége 1964-től számítva, az elmúlt esztendőben volt a legmagasabb, közel 80 százalékos. ennek megfelelően tovább csökkent azoknak a büntetteknek az aránya, amelyeknek elkövetőjét nem sikerült megállapítani a nyomozások során a büntető eljárás törvény garanciális rendelkezései megfelelően érvényesültek. jelentős, súlyos törvénysértés nem történt. az ügyészség arra törekedett, hogy a kiemelkedőbb ügyekben már a nyomozás közben eleget tegyen azoknak a kötelességeinek, amelyek felügyeleti jogából erednek.

a legfőbb ügyész a továbbiakban rámutatott:

indokoltnak tartjuk azt az igényt, hogy az ítélkezés az erőszakos és garázda jellegű büntettek körében még szigorúbb legyen. ennek megfelelően már eddig is kifejezésre juttattuk álláspontunkat, hiszen az elmúlt évben a legfelsőbb bírósághoz benyújtott 263 törvényességi óvásunk 41.3 százaléka volt az élet elleni és egyéb erőszakos bűncselekményekkel kapcsolatos.

- a közlekedési balesetek ítélkezési gyakorlatában jó lenne nagyobb figyelmet szentelni a balesetet okozók gondatlanságának fokára, ehhez képest az alkalmazott büntetések mértékének alacsonyabb - indokolt esetben a szigorítás felé hajló - differenciálására, valamint a gépjárművezetéstől való eltiltás mellékbüntetésének gyakoribb alkalmazására. a közlekedési ügyekben benyújtott törvényességi óvásaink is ezt a célt szolgálták, mert azoknak több, mint 40 százaléka a kiszabott büntetés enyhésége, illetve a gépjárművezetéstől való eltiltás mellőzése miatt került benyújtásra.

- az utóbbi két évben - főként a gazdaságirányítás reformjával kapcsolatban több, az országgyűlés által hozott új törvény gyakorlati alkalmazása kezdődött meg. elegendő a termelőszövetkezeti törvényre, a munka törvénykönyvére, a földtulajdon és földhasználati viszonyok továbbfejlesztéséről szóló törvényre, valamint a szabálysértési törvényre utalni. az ügyészségek egyrészt igyekeztek segíteni a jogszabály-előkészítő és jogalkotó szervek munkáját, másrészt a törvényességi felügyelet sajátos eszközeivel közreműködtek a törvények helyes gyakorlati alkalmazásában.

/folyt.köv./

- 5 -

NA



bkk. 1. /szénási-beszéd...5.folyt./e

a szabálysértésekről szóló 1968. évi 1. törvény már csak azért is kiemelkedő jelentőségű, mert - a helyszíni bírságotársokat is beleértve - évenként körülbelül egymillió esetben indult szabálysértési eljárás, az eljárások tömeges jellege miatt sem közömbös, hogy a szabálysértések miatti felelősségre vonások törvényesek-e és összhangban álltak-e a jogpolitikai elvekkel. ezért az ügyészi szervek rendszeresen figyelemmel kísérték a szabálysértési eljárások törvényességét. erre annál inkább szükség van, mert az utóbbi években mind több olyan cselekmény elbírálása került a szabálysértési hatóságokhoz, melyeket korábban büntettként a bíróságok bíráltak el. a törvény hatálybalépése óta mástól év telt el. tapasztalataink szerint a törvény végrehajtása - a kezdeti nehézségek és torzulások fokozatos megszüntetésével - alapvetően helyes irányban halad.

- bár a szabálysértési hatóságok és felügyeleti szervek fokozott figyelmet fordítanak az eljárások megalapozottságára, az ügyészi szerveknek több ízben fel kellett lépniük az eljárások jogi rendelkezések megsértése, a cselekmény bizonyításának elmulasztása, a személyes szabadság törvénytől korlátozása, vagy büncselekménynek szabálysértésként való elbírálása miatt a szabálysértési hatóságok az erőszakos cselekmények miatt nem lépnek fel kellő eréllyel, határozottsággal.

hagyományos ügyészi feladat a munkajogok törvényességének figyelemmel kísérése. a vizsgálatok és a panaszintézés során szerzett tapasztalatok bizonyítják, hogy a gazdasági reform céljait támogató munka törvénykönyve rendelkezései helyesnek bizonyultak. a kollektív szerződések és a vállalati belső szabályzatok széles körben segítették az önállóbb vállalati gazdálkodást, az üzemi demokrácia erősödését. a munkajogi viták intézésének színvonala általában kielégítő, ám a munkásvédelem általános helyzetével, az üzemi balesetek számának alakulásával a lassú javulás ellenére sem lenetünk elégedettek.

a halálos és súlyos sérüléssel járó üzemi balesetek legtöbb esetben a munkavédelmi, technológiai előírások megszegésével, továbbá a laza munkafegyelmével és az ellenőrzés hiányával függenek össze. több üzemben, még a legelőnyösebb balesetvédelmi szabályok megtartásáról sem gondoskodnak. /így például az újonnan belépő dolgozókat nem részesítik balesetelhárítási oktatásban. / egy 1969-ben végzett ügyészi vizsgálat többek között azt állapította meg, hogy az építőiparban 94 állami és tanácsai vállalat közül 45, 87 ktsz. közül 34, 33 tsz-vállalkozás közül pedig csupán 18 tartotta be a balesetoktatási előírásokat /folyt.köv./

NK

bkk. 1. /szénási-beszéd...6.folyt./e

a legutóbbi hónapokban a termelőszövetkezeti tagsági jogviták törvényességét vizsgáltuk meg. a termelőszövetkezetek többségében a jogvitákat érdemben jól bírálták el, az eljárás lefolytatására és a határozatok tartalmára vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket azonban gyakran figyelmen kívül hagyták. /a vizsgált termelőszövetkezeti ügyeknek mintegy 40 százalékát nem az erre illetékes vezetőség bizottsága, hanem a legtöbb esetben a tsz vezetősége, a közgyűlés vagy éppen a tsz elnöke döntötte el, a meghozott határozatokban nem tüntették fel a jogorvoslat lehetőségét, a határozatokat nem indokolták meggyőzően, stb./

a vagyoni jellegű viták felülvizsgálata során kialakult bírósági ítélkezési gyakorlatról az volt megállapítható, hogy a bíróságok - bár igen sok jogszabályértelmezési probléma merül fel - általában helyesen alkalmazzák a mezőgazdasági termelőszövetkezetekre vonatkozó új jogszabályi rendelkezéseket.

panaszintéző tevékenységünk a korábbi időszakhoz hasonló mértékű és jellegű volt. a panaszok alapján 714 óvást, 167 felszólalást intéztünk a törvénytől határozatokat hozó szervekhez.

az ügyészségi vizsgálatok eredményeként további 1 200 óvást, 3 300 felszólalás benyújtására került sor.

a gazdasági reform bevezetése óta eltelt két év tapasztalatai alapján megállapíthatjuk, hogy azok az új jogszabályok, amelyeket a polgári peres ügyekben folytatott ítélkezésben alkalmaznak, sikeresen betöltik funkciójukat.

az új gazdasági mechanizmusban a gazdálkodás szervezésében központi szerepet kapott a szerződések rendszere. a szerződéses jogviszonyból származó perekből már tükröződnek azok a pozitív vonások, amelyek a gazdálkodás új rendszerére jellemzőek. hogy csak egyet említsünk: a gazdálkodó szervek már nemigen fordulnak pusztán formai okokból a bíróságokhoz, e testületektől valóságos anyagi érdekeik védelmét várják.

/folyt.köv./

NK

parlament

bkk. 1. /szénási-beszéd...7.folyt./e

a nagyobb nyereségre törekvésnek azonban bizonyos árnyoldalai is vannak. nem lehet szemtől szembe olyan negatív jelenségek felett, hogy egyes személyek és gazdálkodó szervezetek néhol a saját hasznukra vagy egy szűkebb kollektívára hasznára spekulációs izű ügyleteket bonyolítanak le. tevékenységüket gyakran mint „ügyeskedést”, igyekeznek beállítani, mely egyenesen hasznos, segíti a gazdasági érdekeket, pedig az ilyen tevékenység nem egyszerűen a fogyasztók megkárosítását, az indokolatlan ártelműsítést segíti elő, a csoportérdekeket a népgazdaság érdekei fölé helyezi, vagy éppen az „ügyeskedők”, egyéni érdekeit szolgálja.

Legutóbbi beszámolómban arról tájékoztattam az országgyűlést, hogy a polgári perek számában évek óta lassu csökkenés tapasztalható. ez a folyamat megállt, sőt két év óta a perek számában némi emelkedés következett be. /a bíróságokhoz 1967-ben 176 000, 1969-ben pedig 183 000 peres ügy érkezett./ figyelmet érdemel, hogy néhány per-csoport tartósan növekvő tendenciát mutat. a házassági bontóperek - és ezzel a felbontott házasságok - számának állandó növekedése, amely kihat a házasságból született gyermekek tartása iránti perek számának emelkedésére is, olyan társadalmi probléma, amelynek a megoldásához pusztán jogi eszközök nem elegendők. nem vagyunk azonban meggyőződve arról, hogy e téren már minden lehetőséget kimerítettünk.

tisztelt országgyűlés! összefoglalva feladatainkat, elsősorban abban kell segítenünk, hogy az ifjúságvédelemmel foglalkozó állami és társadalmi szervezetek intézményes támogatást kapjanak nehézségeik megoldásához. a bűncselekmények elleni harc, de még inkább megelőzésük hatékonysága azonban csak akkor fokozható igazán, ha ebben a társadalom összefogása segíti erőfeszítéseinket.

az ügyészség az általános törvényességi felügyelet ellátása során továbbra is fontos feladatának tekinti az új gazdasági mechanizmusokhoz kapcsolódó, kiemelkedően fontos jogszabályok egyetemes végrehajtásának elősegítését. ennek során vizsgálja és elemzi a jogalkalmazás törvényességét, a dolgozók munkaviszonyból, valamint szövetkezeti tagsági viszonyból eredő jogainak védelmét, kötelelességeik érvényre juttatását, az üzemi, illetőleg szövetkezeti demokrácia erősítését biztosító jogszabályokat.

/folyt.köv./

- 8 -

parlament

bkk. 1. /szénási-beszéd...8.folyt./e

változatlanul fontos kérdésként kezeljük a dolgozók életét és testi épségét védő jogi rendelkezések betartását. az ügyészség a polgári jogi munka körében a jövőben is figyelemmel fogja kísérni a perekben tükröződő társadalmi, gazdasági jelenségeket, elemzi azok okait, s amennyiben azt észleli, hogy a végrehajtás során torzulás következett be, az egységes gyakorlat biztosítása érdekében megteszi a szükséges ügyészi intézkedéseket. hatékonyan segíti a bíróságokat, hogy jogalkalmazói munkájukban maradéktalanul érvényre juttassák az egyéni, a csoport és a társadalmi érdekek összhangját, a közérdek és a jogos magánérdek védelmét.

beszéde végén kérte az országgyűlést, hogy jelentését fogadja el. /mtl/

- 9 -

NA

parlament

bkk. 2. dr. szakács ödön beszéde

hi/tm/e bs

1970. március 6.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk dr. szakács ödönnek, a legfelsőbb bíróság elnökének pénteken, az országgyűlés ülészsakán elhangzó beszédét. az anyag elhangzásig embargós!!!

x x x

dr. szakács ödön bevezetőben részletesen elemezte, hogy a legmagasabb bírósági fórum hogyan tett eleget az alkotmányban meg-  
szabott kötelezettségeinek, s válaszolt az elkövetkező időszak ter-  
nivalóit. a bíróságok általános feladatairól szólva hangsúlyozta:  
a magyar népköztársaság bíróságai büntetik a dolgozó nép ellensé-  
geit, védik és biztosítják a népi demokrácia állami, gazdasági és  
társadalmi rendjét, intézményeit, a dolgozók jogait; nevelik a  
dolgozókat a szocialista társadalmi együttélés szabályainak megtar-  
tására. alapvető feladata a szocialista törvényesség szigorú meg-  
tartása és megtartatása.

- a legfelsőbb bíróság kiemelkedő pozíciót foglal el a bírósá-  
gok között: az alkotmány értelmében elvi irányítást gyakorol az  
összes bíróságok működését és ítélkezését illetően. e feladatának  
teljesítése körében gondoskodik arról, hogy a bíróságok maradéktal-  
anul betöltsék az alkotmányban meghatározott funkciójukat, működé-  
sükkel mozdítsák elő szocialista államunk céljainak elérését.

- a legfelsőbb bíróság a legutóbbi beszámoló óta eltelt idő-  
szakban is nagy odaadással igyekezett helytállni a maga posztján.  
elvi irányító tevékenységében mindenkor szem előtt tartotta a párt  
9. kongresszusának utmutatásait. különösen annak az alapvető köve-  
telménynek igyekezett érvényt szerezni, hogy a bíróságok működése  
biztosítson szilárd jogvédelmet a társadalom valamennyi becsületes  
tagja számára, s hártson el a törvényes rend ellen irányuló min-  
den törekvést.

- a legfelsőbb bíróság elvi irányító munkája egyrészt a konk-  
rét ügyekben hozott határozatokban, másrészt magasabb szinten -  
irányelvek, elvi döntések és kollégiumi állaufoglalások útján -  
valósul meg.

- a bírósági gyakorlat a konkrét ügyekben hozott bírósági ha-  
tározatokban ölt testet, s ezekben mutatkozik meg a magasabb szintű  
elvi irányítás hatása is. a legfelsőbb bíróság az elmúlt két év-  
ben 2 234 büntető és 2 332 polgári ügyben hozott határozatot.  
/folyt.köv./

parlament

bkk. 2. /dr. szakács...1.folyt./e

- a magasabb szintű elvi irányítás igénybevételére - a gaz-  
dasági-társadalmi fejlődéshez és az ezzel szorosan összefüggő jog-  
fejlődéshez igazodóan - mindig a szükséghez képest kerül sor, a  
legfelsőbb bíróság ilyen módon már számos jogterületen elősegítet-  
te az egységes ítélkezési gyakorlat kialakítását. emellett a gyar-  
korlat igényeihez képest új elvi állásfoglalásokra is sor került.  
az elmúlt két évben két új elvi döntéssel és 37 új kollégiumi áll-  
lásfoglalással adott a legfelsőbb bíróság utmutatást a büntető és  
a polgári ítélkezés legkülönbözőbb vitás kérdéseiben.

- fontos feladata a legfelsőbb bíróságnak az állampolgárok  
panaszaiival való foglalkozás. két év alatt csaknem 9 700 polgári  
és több mint 3 000 büntető ügyben érkezett törvényességi óvás  
iránti kérelem, illetőleg kezdeményezés a legfelsőbb bírósághoz.  
ezek nyomán a polgári ügyek 12 százalékában, a büntető ügyek 16  
százalékában törvényességi óvás született. egyébként az említett  
időszakban a legfelsőbb bíróság mintegy 700 olyan polgári ügyet  
bírált el, amelyben a legfőbb ügyész és csaknem 1 200 olyan ügyet,  
amelyben a legfelsőbb bíróság elnöke emelt óvást.

a továbbiakban a büntető, illetve a polgári ítélkezés terén  
kifejtett tevékenységről számolt be. utalt a bűnözési statisztika  
általában kedvező alakulására, de felhívta a figyelmet a bűncse-  
lekmények néhány fajtájára, amelyeknél az utóbbi években általá-  
ban nem, vagy csak alig csökkent a büntettek száma. ezek körébe  
tartoznak éppen a legsúlyosabbak, az emberölés és ennek kísérlete  
is. nem csökkent a nemi erkölcs elleni büntettek, valamint az et-  
követett garázdaságok száma sem. a legfelsőbb bíróság ezért arra  
törekedett, hogy elsősorban az említett bűncselekmények elleni  
küzdelem eredményességét segítse elő, s a jövőben is ezt tekintse  
egyik legfontosabb feladatának.

hangoztatta, hogy a bűnözés elleni fellépés sikerét a szigorú  
ítélkezés egymagában nem biztosítja. ehhez elsősorban a megerősít-  
és és a társadalmi tudat átformálása szükséges, ami az állami és  
társadalmi szervek közreműködését, tevékenységük összehangolását  
igényli. természetesen a bíróságoknak is szorosan együtt kell mű-  
ködniök a különböző társadalmi erőkkal és szervezetekkel.

/folyt.köv./

MF

— 11 —

parlament

bkk. 2. /dr. szakács...2.folyt./e

a továbbiakban a legfelsőbb bíróság elnöke arról beszélt, hogy az alsóbb bíróságok ítélkezése, a tapasztalatok szerint, megfelel a törvényesség követelményeinek, az érvényben lévő jogpolitikai elveknek. Majd megállapította: a szocialista büntetőítélkezés nem szorítkozhat csak a törvény alkalmazására; lényeges eleme, hogy a konkrét ügyben is felderítse és megfelelően értékelje a bűnözést kiváltó és elősegítő tényezőket, az alanyi és tárgyi körülményeket, a vádlott egyéniségét, a cselekmény súlyát.

- ugyanakkor a legfelsőbb bíróság arra törekedett, hogy országosan minél egyöntetűbb legyen a büntetőítélkezés, ami egyben a szocialista törvényesség előfeltétele is. az egészséges közfelfogás is joggal megköveteli, hogy az azonos jellegű, a hasonló alanyi és tárgyi körülmények között elkövetett bűncselekmények tettesekre kiszabott büntetések is hasonlóak legyenek.

- ahhoz, hogy a legfelsőbb bíróság elvi irányító funkcióját a büntetőítélkezés terén helyesen gyakorolja, szükséges a saját, valamint az alsóbb bíróságok ítélkezésének alapos elemzése. az elmúlt időszakban több ilyen elemzésre került sor. ezekből kiemelt például, hogy az emberölés kísérletéért viszonylag gyakran szabtak ki enyhe büntetést. a vizsgálat eredményeként az emberölési kísérletekkel szemben a büntetékiszabási gyakorlat a korábbihoz képest szigorúbbá vált. hasonló vizsgálatra került sor a nemi erkölcs elleni bűntettek tekintetében is, jelenleg folyamatban van az ítélkezés elemzése a testi épség elleni bűntettek tárgyában, a közeljövőben pedig a társadalmi tulajdon károsító bűntettek ítélkezési gyakorlatát elemzik.

megemlítette a beszámoló, hogy az állam elleni bűntettek száma az elmúlt két évben is alacsony volt, súlyos hiba lenne azonban e bűntettek jelentőségét lebecsülni. a politikai bűntettek különböző tényezőkkel függnek össze, például a nemzetközi helyzettel is. az ellenséges fellazítási tevékenység mind gyakrabban közvetett módszerek alkalmazásával történik, s általában meggondolatlan, félrevezetett fiatalok körében talál - bár csak szórványosan - visszhangra. a garázda cselekményekkel kapcsolatban a legfelsőbb bíróság olyan iránymutatást adott, hogy ezek elkövetőivel szemben is fokozott szigorú kell alkalmazni. a mértéktelen alkoholfogyasztás elleni hatékonyabb bírósági fellépés jelzi, hogy az alkoholos állapotot súlyosbító körülménynek tekintik, ha az elkövető iszákos életmódot folytat és a bűncselekmény gátlástalan elkövetése ezzel összefüggésben áll.  
/folyt.köv./

M

- 12 -

parlament

bkk. 2. /dr. szakács...3.folyt./e

a gazdasági-társadalmi fejlődés és a polgári ítélkezés összefüggéséről szólva megállapította a legfelsőbb bíróság elnöke, hogy az új gazdasági mechanizmus bevezetésével több nagyjelentőségű törvényt alkotni gondoskodni kellett arról, hogy a jogalkalmazásnál - mégpedig mind a régi, mind pedig az új jogszabályok alkalmazásánál - feltétlenül érvényesüljenek a gazdasági reformmal kapcsolatos gazdaságpolitikai és jogpolitikai elgondolások.

- a legfelsőbb bíróság ezért rövid időn belül felülvizsgálta az új jogszabályok által érintett polgári jogi elvi állásfoglalásait, seligazítást adott abban a tekintetben, hogy mely állásfoglalások veszítették hatályukat, illetőleg melyek maradtak változatlan, vagy módosított tartalommal - hatályban. később felülvizsgálta a polgári ítélkezést érintő valamennyi elvi állásfoglalását. ezzel a szűrő, korszerűsítő és rendszerező munkával hatékony segítséget nyújtott a törvények helyes és egységes alkalmazásához.

- az új gazdasági mechanizmus időszakában növekedett a különböző szerződések jelentősége - mondotta ezután. a legfelsőbb bíróság nagy súlyt helyezett arra, hogy a szerződésszegések jogkövetkezményeinek megfelelő alkalmazásával a szerződések pontos teljesítésére neveljen. különösen a szerződések késedelmes vagy hibás teljesítésével kapcsolatos ügyekben igyekezett olyan gyakorlatot kialakítani, amelyben kellően érvényesül a teljesítési határidő szigorú megtartásához, illetőleg a jó minőség védelméhez fűződő érdekek védelme.

- a gazdasági reform egyik fontos célja: a termelés növelése érdekében az egyéni, vállalati és társadalmi érdek jobb összehangolása, az alkotó munka, a kezdeményezések kibontakoztatása. ez a jogpolitikai szempont vezérelte a legfelsőbb bíróságot a tárlalmányokkal és az újításokkal kapcsolatos perekben folytatott ítélkezési gyakorlat alakításánál. a feladat e téren is kettős: egyrészt gondoskodás a valóban hasznos szellemi alkotások megfelelő díjazásáról, másrészt a társadalmi tulajdon hathatós védelme az alaptalan igényekkel szemben.

- a kibontakozó gazdasági versennyel negatív jelenségek is felszínre kerülnek, bár csak elvétve, de a legfelsőbb bíróság előtt is jelentkeztek már a védjegy-bitorlással és a tisztességtelen versennyel kapcsolatos perek, amelyekben a bíróságok újszerű jogalkalmazási problémákkal is szembetalálják magukat.  
/folyt.köv./

M

- 13 -

bkk. 2. /dr. szakács...4.folyt./e

a legfelsőbb bíróság kötelességének tartja olyan ítélkezési gyakorlat kialakítását, amely érvényesülni hagyja a gazdasági verseny fejlődést szolgáló pozitív hatását, ugyanakkor teljes határozottsággal lép fel a szocialista társadalmunk jogi és erkölcsi normáit sértő magatartásokkal szemben.

- az új gazdasági mechanizmus céljainak megvalósulását szolgáló egyik hatékony eszköz: a gazdasági bíróság. funkciója kettős: egyrészt elvonja a jogtalanul szerzett vagyoni előnyt, másrészt a gazdasági-társadalmi rendünk elveinek tiszteletben tartására nevel. az utóbbit azonban csak akkor tudja eredményesen ellátni, ha a jogtalanul szerzett vagyoni előny elvonásán túl is hátrány éri a jogsértőt. a legfelsőbb bíróság ennek figyelembe vételével adott a bíróságok részére elvi irányítást.

- a társadalmi és egyéni érdek összeegyeztetésének szempontja gyakran okoz gondot a lakásbérletből eredő perekben. a legfelsőbb bíróság a lakáshelyzet realitásainak és a lakáspolitikai célok szem előtt tartásával igyekezett irányítani az ítélkezési gyakorlatot. iránymutatásai nagyban segítik a jogalkalmazók munkáját, s biztosítják ezen a területen az ítélkezési gyakorlat egységét. tény, hogy jelentős mértékben csökkentek a lakásbérlettel kapcsolatos törvényességi panaszok. ugyanakkor a jogértelmező kollégiumi állásfoglalások viszonylag nagy száma is jelzi, hogy megérett az idő a lakásbérlettel kapcsolatos jogviszonyokat korszerűen rendező, új jogszabályok megalkotására.

- a legfelsőbb bíróság következetesen törekszik arra, hogy a jogi és erkölcsi normákhoz igazodó magatartásra nevelje az állampolgárokat és szervezeteket. különösen a családjogi viszonyok rendezésénél van jelentősége a jog nevelő funkciójának. a legfelsőbb bíróság irányelvekben határozta meg a házassági bontóperek eldöntésénél és a házassági vagyoni igények elbírálásánál irányadó általános szempontokat. elvi döntésekkel adott irányítást a gyermektartásdíj megállapításával, a gyermekelhelyezéssel, a házastársi tartással, a tanulmányait folytató nagykorú gyermek tartásával kapcsolatos különféle vitás elvi kérdésekben.

azt, hogy mennyire fontos az általános jellegű elvi iránymutatások érvényesülésének figyelemmel kísérése, bizonyítják a házassági bontóperek tapasztalatai. az erre vonatkozó irányelv egyik tételét illetően például olyan nézetek is megnyilvánultak, hogy a házasság felbontásához elegendő a házastársak pusztá megegyezése.  
/folyt.köv./

M

- 74 -

bkk. 2. /dr. szakács...5.folyt./e

ez a felfogás téves. az irányelv csak azt mondja ki, hogy a házastársaknak a házasság felbontására irányuló szabad, befolyásmentes, közös akaratnyilvánítása a házasság felbontása szempontjából lényeges körülmény; ebből ugyanis egyéb tényekkel összefüggésben többnyire a házasságot végleges és teljes megromlására lehet következtetni.

- a bíróság - a családvédelmi törvény rendelkezéseinek megfelelően - csak komoly és alapos ok fennállása esetén bonthatja fel a házasságot. külön is hangsúlyozza az irányelv, hogy nincs olyan egyedi ok, amelynek fennállása esetén a bíróságnak a házasságot minden további vizsgálat nélkül fel kellene bontania.

komoly és alapos ok megvalósulását jelzi a házastársak közötti viszony végleges megromlása és az életközösség helyreállításának reménytelensége. ezt kell tehát a bontóperekben vizsgálni, s e vonatkozásban kell megfelelően értékelni a házastársaknak a házasság felbontására irányuló végleges elhatározását.

ilyen iránymutatást adott a legfelsőbb bíróság számos eseti döntésében, s ma már az ítélkezési gyakorlat is egységesnek tekinthető.

a beszámoló a továbbiakban rámutatott arra, hogy a társadalmi és egyéni érdek összeegyeztetése fontos a munkaügyi perekben is. a legfelsőbb bíróság határozatai védik a társadalmi tulajdon, egyben hathatós védelemben részesítik a dolgozók törvényes érdekeit. szocialista társadalmi viszonyaink között ugyanis a dolgozók a munkával szerzett keresetükből élnek, ezért a testi épségük, egészségük sérelmével elszenvedett, de nem orvosolt károk a megélhetésüket veszélyeztetnék. a legfelsőbb bíróság nagy súlyt helyez például arra, hogy a bíróságok az üzemi balesetek és egyéb egészségi károsodások elháríthatóságát szigorú mértékkel mérjék, mert e téren a legkisebb lazaság sem tűrhető meg. viszont a dolgozókat is nevelni akarja a biztonsági előírások, a munkavédelem szabályainak megtartására, a munkavégzés során elvárható fokozott gondosságra.

- munkajogi szabályaink a vállalat felelősségét vétkessége hiányában is megállapítják azokért a sérelmekért, amelyek a dolgozókat munkájuk során érik. e rendelkezések szerint azonban a vállalatot csak a balesetért és a foglalkozási megbetegedésért terheli felelősség, az egyéb megbetegedésekért nem.

/folyt.köv./

M

- 45 -

parlament

bkk. 2. /dr. szakács...6.folyt./e

a legfelsőbb bíróság a dolgozók érdekeinek védelmében elvileg mutatott rá, hogy a munkajogi szabályok említett rendelkezései a vétkességen alapuló felelősséget nem zárják ki. a munkajogi jogszabályok a dolgozók életének, testi épségének és egészségének védelmében a munkáltatóra számos kötelezettséget rónak. egész jogrendünk alapelveivel ellentétben állana, ha a jogszabályokban előírt kötelezettségeit vétkesen megszegő vállalatot semmiféle joghátrány nem érné. ezért a munkáltatót a baleseten és foglalkozási megbetegedésen kívül, egyéb megbetegedésért is kártérítési kötelezettség terheli, ha azt vétkesen okozta.

a továbbiakban a beszámoló hangoztatta, hogy a társadalombiztosítási jog szabályozása - a számtalan módosítás és kiegészítés következtében - ma már annyira áttekinthetetlen, hogy még a szakember is nehezen tud eligazodni benne. ennek rendezése az egyik legidősebb feladat.

az utóbbi időszakban a bírósági gyakorlatban sok olyan kérdés merült fel, amely a termelészövetkezetek belső szervezetét, a tsz és tagja közötti jogviszonyt, a termelészövetkezetek gazdasági tevékenységét érinti, illetőleg amely a termelészövetkezeti tulajdonba került földekkel összefüggő problémákat veti fel. a legfelsőbb bíróság itt is új jogszabályokat szem előtt tartó, egységes jogalkalmazás kialakítására törekedett.

- a legfelsőbb bíróság tevékenysége korántsem merült ki az ítélkező és az elvi irányító munkában -, mondotta ezután dr. szakács ödön. - részt vett a jogszabályok előkészítésében is. az e téren végzett munka értékelése kifejezésre jut abban is, hogy az igazságügyminisztériumon kívül más tárcák és országos hatáskörű szervek is egyre gyakrabban kérik ki a legfelsőbb bíróság véleményét az ítélkezést is érintő jogszabály-tervezetekre vonatkozóan.

végezetül a beszámoló a legfelsőbb bíróságnak az igazságügyminisztériummal és a legfelsőbb ügyészséggel, valamint a megyei bíróságokkal kialakított jó együttműködését említette meg. majd kijelentette: céljuk, hogy tevékenységükkel elősegítsék az ország gazdasági- társadalmi előrehaladását, valamint a jogfejlődést, és egyre szilárdabb alapját teremtsék meg a helyes jogi szemléletnek, a formális módszerektől mentes jogalkalmazásnak.

kérte az országgyűlést, hogy a beszámolót fogadja el. /mti/

parlament

a szerkesztőségek figyelmébe!

javitás a bkk. 1. számú /szénási-beszéd/ hirdünkre:

az 1. folytatás 5. bekezdése első sorában a százalék nem ötven, hanem helyesen: 55.

a bkk. 2. számú /dr. szakács ödön beszéde/ hirdünk 6. folytatása 2. bekezdése /az utóbbi időszakban.../ 5. sorában a szöveg helyesen:

...összefüggő problémákat v  
t f e l . a legfelsőbb...

a 6. folytatás 4. bekezdése 2. sorában „legfelsőbb,, helyett l e g f ő b b ügyészség irandó.

/mti/

p a r l a m e n t

bkk 3. folytatta tanácskozását az országgyűlés  
t hi-sl-tf-jf-pr/gk,tm,gg en<sup>szb</sup> zs 1970. március 6.

pénteken délelőtt 10 órai kezdettel az országgyűlés foly-  
tatta tanácskozását.

részt vett az ülésen losonczi pá, a népköztársaság elnöki  
tanácsának elnöke, továbbá apró antal, fehér lajos, gáspár sán-  
dor, komócsin zoltán, nyers rezső, az mszmp politikai bizottsá-  
gának tagjai, valamint a politikai bizottság póttagjai, a köz-  
ponti bizottság titkárai és a kormány tagjai. a diplomáciai pá-  
holyokban a budapesti külképviseletek több vezetője foglalt he-  
lyet.

dr. beresztóczy miklós, az országgyűlés alelnöke nyitotta  
meg az ülést, majd napirend szerint dr. szénási gézának, a nép-  
köztársaság legfőbb ügyészének beszámolója következett.

/beszédét mai bkk 1. számú kiadásunkon közöltük, embargóját  
feloldjuk./

/folyt.köv./

-18-

10.14/szb

10.20  
VKA

parlament

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bkk. 1. /szénási-beszéd/ hírünkre a következő javításokat adjuk:

az 5. folytatás 2. bekezdésének 4. sorától a szöveg helyesen:  
...bizonyításának elmulasztása miatt, a szabálysértési hatóságok az erőszakos cselekmények miatt nem lépnek fel kellő eréllyel, határozottsággal.

a 6. folytatás 2., 3., és 4. bekezdése teljes egészében kimarad.

a 6. folyt. utolsó bekezdése helyesen így hangzik:

az új gazdasági mechanizmusban a gazdálkodás szervezésében központi szerepet kapott a szerződések rendszere, hogy csak egyet említsünk: a gazdálkodó szervek már nemigen fordulnak pusztán formai okokból a bíróságokhoz.

a 7. folytatás 1. és 2. bekezdése teljes egészében kimarad.  
a 4. bekezdés 6.-7. sorától a szöveg helyesen:

...viszonyból eredő jogainak védelmét, kötelelességeik érvényre juttatását. /a többi a bekezdés végéig kimarad./

a 8. folytatás 1. bekezdésének 5. sorától a szöveg helyesen:  
...elemzi azok okait, hatékonyan segíti a bíróságokat, hogy jogalkalmazói munkájukban...

/mti/

11.30/e

m

- 19 -

11.30  
/ke

parlament

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bkk. 2. /dr. szakács ödön.../ sz. hírünkre a következő javításokat adjuk:

a 4. folytatás 3. bekezdésének 3. sorában a szöveg helyesen:

...állampolgárokat, különösen a családjogi...

az 5. folytatás 4. bekezdése helyesen így hangzik:

a beszámoló a továbbiakban rámutatott arra, hogy a társadalmi és egyéni érdek összeegyeztetése fontos a munkaügyi perekben is, a legfelsőbb bíróság nagy súlyt helyez például arra, hogy a bíróságok... /tovább az eredeti szöveg szerint/

az 5. folytatás 5. bekezdése, amely a 6. folytatásra is átmegegy, teljes egészében kimarad.

a továbbiakban a beszámoló....

/mti/

--

12.02/e

- 20 -

12.40  
12.40



/dr. szakács ödön beszédének embargóját feloldjuk./

az elnöklő dr. beresztóczy miklós ezután szünetet rendelt el. szünet után vass istvánné elnökletével folytatódott a ta-

nácskozás, a legfőbb ügyész, illetve a legfelsőbb bíróság elnökének beszámolója fölötti vita.

dr. beresztóczy miklós /budapest, 8.sz. vik./, az országgyűlés alelnöke, az országos béketanács katolikus bizottságának főtitkára egyebek közt rámutatott:

- a közösségben élő ember - legyen az államférfi, alkotó munkás, nevelő, családapa - felelősséggel tartozik a közösségnek. ugyanakkor a közösségi is felelősséggel tartozik az egyéneknek. felelős az emberi jogok tiszteletben tartásáért, az igazság szolgálatáért, a gyengébb védelméért, a szociális segélynyújtásért, a jóra nevelésért, a bűn üldözéséért, az egyéni és családi jólét megvalósítható fokozásáért. vezető jogászaink beszámolóin kapcsán jólesik kifejetnem ezeket az erkölcsi elveket, mert ezekben az egymásra találás, az emberi együttlét, az együttműködés, a nemzeti-népi egység, a béke alapozó elemeit látom.

- aki kiszakítja magát a közösségből, kétféleképpen csufolatja meg a szabadságot. vagy tirannus lesz - törzsfőnöki allűröket magára öltő zsarnok, az ügyes-bajos problémák között vesződkel packázó hivatalfőnök, a szövetkezeti demokráciát semmibe vevő téesz-elnök, a basáskodásában itallal is erősített családapa. a szabadság megcsufolói azok is, akik kiszakadnak a közösségből, a törvénysértők, a garázdák, a hiszékenységből vámot szedő szélhámosok, az elle nőrzés alól kibuvó felelőtlenek, a tízezer forintnyi fizetésükhöz milliókat sikkasztók és az erkölcsi nihilisták, akiknek bünei csak fokozatokban különböznek a közvagyon rongálóiétól.

a képviselő a továbbiakban utalt kádár jános megállapítására, amely szerint „aki nincs ellenünk, az velünk van,, , s amely évekkel ezelőtt a nagy megrázkódtatásokból újra rendeződő társadalomnak megnyugtató és megerősödését hatásosan szolgálta. beresztóczy miklós azt fejtegette, hogy a megállapítást ma már kissé módosítani kell. - ma már nincs mellettünk, aki néma vagy tétlen, hanem csak az, aki velünk cselekszik.

albert schweitzer goethe-tanulmányából idézve a képviselő rámutatott: legyen az ember nemes, segíteni kész és jó, de az erre vonatkozó szándékot cselekedetté kell változtatni, mert a nemességnek, segítőkészségnek és jósnak nemcsak gondolatként, hanem erőként kell bennünk élnie.

/folyt.köv./

parlament

bkk 3. /folytatta... 2. folyt./-szb

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bkk 3. /folytatta.../ kiadásunk 2. bek. 2. sorában a tanácsának elnöke szavak után kérjük pótlólag hozzávenni a következőket: kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, fock jeno, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke; továbbá apró antal...

ugyanennek a bekezdésnek 3. sorában komócsin zoltán elé kérjükv beírni kállai gyulát.  
x x x

katona sándor /csongrád megye, 3.sz. választókerület/, a lásában elmondotta, hogy szegeden hosszú időn át a szóbeszéd tárgya volt a helyi vas- és fémipari ktsz korrupt, sikkasztó vezetőinek ügye, akik az elnök „vezetésével”, 12 millió forintos népgazdasági kárt okoztak és három éven át összesen 800 000 forintos jogtalan anyagi előnyhöz jutottak. a ktsz család vezetői csődbe vitték a szövetkezetet. most a városi tanácsnak kellett az üzem számára folyósított 10 millió forintos bankhitelért kezességet vállalnia; csak így lehetett ugyanis biztosítani a nehézipar helyzetbe került szövetkezet dolgozóinak folyamatos foglalkoztatását. a képviselő - az ügy és más esetek tanulsága kapcsán - javasolta: változtassák meg azt a helytelen gyakorlatot, amely a belső ellenőrzést tulságos előnyben részesíti a külső ellenőrzéssel szemben. a hivatali vizsgálatokkal a felettes szervek lényegesen hamarabb lelepleznék az ilyen bünszövetkezeteket.

a képviselő javasolta az igazságügyminiszternek: a közlekedési balesetek okozói továbbra is szigorúan büntessék meg, de ne sújtsák őket azzal, hogy egy életen át viselniük kelljen a büntetett előélet megbélyegzést.

felhívta a figyelmet arra, hogy az ügyészségek és bíróságok dolgozót - akik nehéz és felelősségteljes munkát végeznek - anyagilag az eddiginél nagyobb elismerésben kell részesíteni. példaként említette, hogy egy városi vezető ügyész kevesebbet keres, mint esetenként egy szövetkezeti jogtanácsos.

/folyt.köv./  
12.50/e

- 22 -

12.50  
12.50

parlament

bkk 3. /folytatta... 3. folyt./-szb

ezután dr. korom Mihály igazságügyminiszter emelkedett szó-

Lásra.

előjáróban elmondta, hogy az igazságügyminisztérium munkájának során szerzett tapasztalatok megegyeznek azokkal az értékelésekkel, amelyek a legfőbb ügyészség és a legfelső bíróság beszámolójában kifejezésre jutottak a bünydöző és igazságszolgáltatási szervek működéséről. korom Mihály mindkét beszámolóval egyetértett, majd jogpolitikai kérdéseket taglalt.

- az igazságszolgáltatás hatékonyságának értékelésakor az utóbbi időben több kritikai megjegyzés hangzik el a bíróságok és az igazságszolgáltatás munkájával összefüggésben. gyakran vannak e megjegyzések között olyanok, amelyek egyes esetekből vannak leltalános érvényűnek beállított következtetéseket, de olyanok is, amelyek szélsőséges nézetek talajáról bírálnak. ay ilyen túlzó kritikai megjegyzésekkel nem értünk egyet, mert a bíróságok sem most, sem a jövőben nem ítélkezhetnek szélsőséges nézetek és hangulatok hatása alatt. ezt senki se értelmezze úgy, mintha az igazságszolgáltatás vezetői, vagy a bírák a maguk területét sértetnek és sérthetetlennek tartanák - olyan értelemben, hogy az csak rájuk tartozik. nem önmagáért van a szocialista igazságszolgáltatás, hanem szerves része az államhatalomnak és tevékenysége a legszorosabban kapcsolódik az egész társadalom életéhez.

egyik mutatója a szocialista demokratizmus fejlődésének, hogy az állampolgárok élénken érdeklődnek a társadalom, az állam e fontos területén folyó munka iránt - folytatta korom Mihály. nem hagyunk figyelmen kívül olyan megjegyzéseket, amelyek jószándéku kritikái a meglevő fogyatékoságoknak, de csakis az ilyen értelmű megjegyzéseket fogadjuk úgy, hogy nyomukban megfelelő intézkedéseket kell tennünk. ugyanakkor fellépünk minden olyan hangulatkeltéssel szemben, amely szélsőséges, igazságtalan, zavart, vagy bizonytalanságot kelthet, túlzásokra ösztökél és torzít. az ilyen fellépésre annak érdekében van szükség, hogy az igazságszolgáltatás minden láncszemében kiegyensúlyozott, szélsőségektől mentes, törvényes ítélkezés legyen - mert ez elsőrendű társadalmi érdek.

- ami a társadalmi rend biztosítását, a köztulajdon, az állampolgárok személyi és vagyoni biztonságának védelmét, az állampolgárok közötti különféle viták bírósági elintézésének általános tapasztalatait illeti, kijelenthetem, hogy bíróságaink e tekintetben is jól töltik be szerepüket. /folyt.köv./

12.50/szb

-23-

13.05  
12.50

bkk 3. /folytatta... 4. folyt./-szb

megfelelő védelmet biztosítanak a törvénytisztelő állampolgároknak és büntetik a törvények megszegőit. a bíróságok a szocialista törvényességet munkájuk minden fázisában vezérlő elvnek tartják, és arra törekszenek, hogy ezt a követelményt minél maradéktalanabbul érvényesítsék.

arról beszélt a továbbiakban dr. korom minály, hogy bíróságaink munkájában - a büntető ügyek és a polgári perek eldöntésében - aktívan részt vesznek a népi ülnökök. elmondta, hogy nagy élettapasztalatukkal, igazságérzetükkel jelentősen hozzájárulnak a törvényes és a dolgozó nép érdekeinek megfelelő ítélkezés biztosításához, megvalósítva ezzel a dolgozó nép közvetlen részvételét az igazságszolgáltatásban - ami fontos követelménye a szocialista igazságszolgáltatás elvének.

a továbbiakban a miniszter rámutatott:

- távolról sem lehetünk elégedettek minden vonatkozásban. a statisztikai adatok is mutatják, hogy sokszor előfordulnak még a közrendet, a közbiztonságot, az állampolgárok életét, testi épségét, a társadalmi és személyi tulajdont sértő támadások. ennél fogva jogos az a követelés, hogy a törvényeink megsértőivel szemben az állam arra hivatott szervei - így a bíróságok is - adjanak hathatósabb védelmet. tapasztalati tény, hogy egyes területeken az igazságszolgáltatás még nem elég hatékony. ezért hívjuk fel a figyelmet jogpolitikai elveink következetesebb érvényesítésére. ez a törekvésünk a jelen időszakban arra irányul, hogy bíróságaink szigorúan vonják felelősségre az erőszakos, durva, garázda bűncselekmények elkövetőit és határozottan lépjenek fel a visszaeső bűnözőkkel szemben. e követelményeknek az utóbbi időben érvényt is tudunk szerezni.

- alapvető követelmény az ítélkezés színvonalának megítélésében: a döntések törvényessége. emellett azonban állandóan foglalkoznunk kell olyan tényezőkkel is, mint az időszerűség, a gyors, kulturált ügyintézés, a bírósági dolgozók munkájában a politikai és szakmai színvonal következetes emelése.

- a bűnözés, mint társadalmi jelenség kapcsán nem hagyhatjuk figyelmen kívül, hogy dinamikája és strukturája szorosan összefügg a társadalom változásaival, átalakulásával. a hazánkban végbe ment nagy társadalmi, gazdasági változások sok területen a bűnözés csökkenését hozták magukkal. statisztikai adatok szólnak erről. ugyanakkor becsapnának magunkat, ha figyelmen kívül hagyánk, hogy a nagy átalakulások kapcsán új gondok, új nehézségek is jelentkeznek. törvényszerű ez, hiszen fejlődésünk útja nem mentes bizonyos ellentmondásoktól és zökkenőktől.

/folyt.köv./

13.05/szb

-24-

13.10  
Vik



bkk 3. /folytatta... 5. folyt./-szb

- előidéztek, vagy magukkal hoztak a nagy átalakulások nem kívánatos jelenségeket is, amelyeknek megszüntetéséhez mindannyiunk összefogott munkájára van szükség. a bűncselekmények okainál gyakran találkozunk a társadalmi visszatartó hatások gyengülésével, a társadalmi morál bizonyos fellazulásával. ezek a „lazulások”, a társadalmi együttélés irrott és iratlan szabályainak felrugásában, a családi, a környezeti tényezők nevelő és ellenőrző funkciójának bizonyosfokú gyengülésében mutatkoznak. a növekvő alkoholfogyasztás, a feltűnési vágy, az egyéni érdekeknek a közösség érdekei fölé helyezése, a nagylábon élés és ehhez az anyagiak biztosítása akár bűncselekménnyel is - mindmind olyan tényező, amellyel számot kell vetnünk.

- társadalmi problémák is ezek, s csak azért említem - mondta a miniszter - hogy aláhúzzam: a bűnözésnek és okainak felszámolásában összefogott, sokirányú tevékenységre van szükség. ebben természetesen fontos szerep jut a büntetőjognak, a bíróságoknak is, de nem úgy, hogy liberálisan, elnézően kezeljük, vagy ítéljük meg az említett motivumokra visszavezethető bűncselekményeket és azok elkövetőit.

- a bíróságok ítéleteiben együttesen, dialektikus egységben kell kifejeznie a büntetés és a nevelés követelményeinek. a szocialista igazságszolgáltatás egyik legnehezebb gyakorlati problémája éppem az egyéni és az általános visszatartás, a megtorlás mértéke és a bűncselekményt elkövetett ember nevelése közötti optimális arány megtalálása. nincs két egyforma ügy a bíróságok előtt. és ha valahol előfordulnak hibák, azok legtöbbször éppen a helyes arányok tekintetében jelentkeznek. ezeknek az arányoknak a megtalálásához kell a legnagyobb tapasztalat és politikai érettség, mert itt lehet leginkább „félreecsuszni”, bűncselekményt ismételt elkövetők - az ugynevezett visszaesők - esetében gyakorta jutunk arra a felismerésre, hogy ha illetőt az első vagy a második alkalommal szigorúbban vonták volna felelősségre, talán elkerülhette volna ő is, és a bíróság is, hogy esetleg a legsúlyosabb büntetést kelljen alkalmazni.

- jelenleg a börtönbüntetésüket töltő elítéltek csaknem 60 százaléka visszaeső, sok közöttük a veszélyes és a szokásos bűnöző. elgondolkoztató a visszaesők nagy számaránya, ami arra mutat, hogy az elítéltek átnevelésére irányuló erőfeszítéseink nem eléggé hatékonyak. ráirányítják a figyelmet az ugynevezett utógondozás fogyatékoságaira is.

- sokat, de még nem eleget tettünk annak érdekében, hogy a börtönbüntetésüket letöltött emberek a társadalomba újból beilleszkedjenek. a jövőben határozottabb intézkedésekre van szükség e tekintetben. ez kormányzati feladat, de egyben felhívja a figyelmet a társadalmi összefüggésekre is.

/folyt.köv./

13.11/szb

-25-

13.10  
Vik

parlament

bkk 3. /folytatta... 6. folyt./-szb

kitért a szónok arra, hogy a jogerősen elítélteknek több mint 90 százaléka börtönben dolgozik és keresete egy részével maga rendelkezik. idegen a mi büntetés-végrehajtásunktól a testi-lelki gyötetés, az emberi méltóság összetörése. a rend, a fegyelem, a differenciált ítéltvégrehajtásra törekvés, az egyéni és csoportos foglalkozás azt a célt szolgálja, hogy elősegítsük az elítéltek átnevelését. a szokásos bűnözők esetében ez vajmi kevés sikerrel jár. a börtönben folyó munkára is vonatkoznak az ítélet, a megtorlás és a nevelés helyes arányának kialakítása kapcsán említett nehézségek.

- nem az elvekből, a törvényes rendelkezésekből, hanem azok gyakorlati megvalósításából adódnak gondok, ezért ilyen irányban az eddiginél többet kell munkálkodnunk.

a polgári jogi vitákban való ítélezés kapcsán a miniszter elmondta, hogy a bíróságokat a büntetőügyeknél kétszer több polgári per foglalkoztatja. elsősorban nem a perek nagy száma miatt kell a polgári ítélezésre nagy gondot fordítani, hanem azért, mert a polgári per az állampolgárok személyi, családi és vagyoni viszonyait közvetlenül érinti. azt, hogy az emberek ügyes-bajos dolgaiban rendet csináljunk, igazságos bírói döntésekkel kialakítsuk állampolgáraink „jó érzését”, nagyon fontos feladatnak tekintjük - ez nem is lehet másképpen egy konszolidált államban. összefüggésben vannak a polgári perek jelentős társadalmi és gazdasági érdekekkel is, hiszen bíróságaink és gazdasági döntőbizottságaink nagy számban döntenek olyan ügyekben, amelyek népgazdaságunk további fejlődését érintik. nyilvánvaló tehát, hogy a helyes ítélezéshez ezen a területen is igen jelentős politikai és gazdasági érdekek fűződnek.

statisztikai adatokban tallózva, dr. korom Mihály elmondta, hogy például 1969-ben csaknem 155 000 hagyatéki, telekkönyvi és másféle ügy került a bíróságok elé és az állami közjegyzőkhöz. a földtörvényv késedelem nélküli végrehajtása például - ami elsőrendű politikai érdek volt - szükségessé tette, hogy bíróságaink több mint kétszázezer hagyatéki ügyet gyorsan és időben intézzenek el.

befejezésül fontos feladatként említette meg az igazságügy-miniszter, hogy a törvényes rendelkezéseknek, a jogpolitikai elvek követelményeinek minden igazságügyi dolgozó a maga területén az eddiginél is következetesebben, magasabb színvonalon tegyen eleget.

/folyt.köv./

13.20/szb

13.85  
M.R.

parlament

bkk. 3. /folytatta...7.folyt./e

varga gáborné /borsod, 8. v.k./, a borsod megyei tanács ----- végrehajtó bizottságának elnökhelyettese elől járóban arról szólt, hogy hazánkban szilárd a törvényesség, s a jogalkalmazók tevékenysége is megfelel a követelményeknek. a bűnözés alakulása még akkor sem aggasztó, ha az egyes büntettkategóriákban aránylag magas a fiatalok elkövetők száma. a legfőbb ügyész beszámolójából kitűnt, hogy az összes büntetetteknek csupán 1,1 százalékát követik el fiatalok, s ez az arány már öt-hat éve nem emelkedik. igaz, nem is csökken, ezért a fiatalok bűnözésének megelőzésére komoly társadalmi összefogásra van szükség. /a kriminálstatisztika nemzetközi adatait összehasonlítva sem kell megkondítanunk a vészharangot, hiszen japánban például a büntetettek 27 százalékát követik el fiatalok./

elgondolkoztató viszont - emelte ki a képviselő -, hogy az elkövetők száma emelkedést mutat. ennek okait kutatva nem lehet figyelmen kívül hagyni a felnőtt társadalom felelősségét, hiszen a felnőttektől származó információk, magatartási formák alakítják a fiatalokat. kétségtelen tény, hogy minden generációnak más és más az alapélménye. a mai generációban, a mai fiatalokban is megvan a mozgalmasabb, színesebb élet iránti vágy, sok esetben a vélt forradalmiság abban nyilvánul meg, hogy szembeszegülnek a kialakult társadalmi normákkal. a felnőtt társadalom feladata, hogy az ifjui lobogást, energiát nagy társadalmi céljaink megvalósítására „irányítsa”, sokkal figyelmesebben kell meghallgatnunk a fiatalok véleményét, több szeretetet kell kapniok - érezniük kell, hogy törődnek velük.

a képviselő felvetette, hogy a mainál jóval hatékonyabb ifjúságvédelmi tevékenységre van szükség, s létre lehetne hozni egy olyan szervezet, amely kormány szintű irányítással tevékenykedne az ifjúságvédelem területén.

/folyt.köv./

13.45/e

- 27 -

13.58  
M.R.

parlament

bkk 3. /folytatta... 8. folyt./-szb

dr. mátyai pál, fejeér megyei /3.vk./ képviselő, megyei fő-

ügyész többek között szónátette, hogy választói körében jogsé elégedetlenség tapasztalható a lakásügyi perekben hozott végrehajthatatlan bírói ítéletekkel kapcsolatban.

elmondta, hogy a jogászok társadalmában az igazságszolgáltatásban, a bünildözésben részvevők körében nagy tekintélye van a legfelsőbb bíróságnak. szinte törvényként kezelik, jogszabályként kezelik a legfelső bíróság által hozott határozatokat. ezt a tiszteletet a legfelsőbb bíróság - alkotmányos feladatait ellátva - munkájával vívta ki. ugyanakkor kéri mind az alsóbbszintű bíróságok hálózata, mind a közvélemény, hogy a legfelsőbb bíróság ne csak elvi deklarációkkal adjon irányítást, hanem mind több egyedi döntéssel is mutassa meg, milyen a gyakorlatban a jogosan elvárt, például a társadalom védelmében, az erőszakos büncelemekények elleni fellépésben megkövetelt szigorú ítélkezés. ezért - mondta a képviselő - a korábbinál sokkal több konkrét ügyet kell a legfelsőbb bíróságnak saját hatáskörébe vonnia, az eddig is oda tartozott emberölési büncelemekényeken kívül a súlyos testi sértések, a garázdaság köréből, a többszörösen visszaeső bünözőkkel kapcsolatban. az ilyen ügyekben hozott ítéleteket a legfelsőbb bíróságnak közzé kellene tennie - iránymutatásul. ezen kívül az eddiginél gyakrabban kellene élnie az ugynevezett mértékes törvényességi óvás lehetőségeivel.

elhangzott a felszólalásban az is, hogy az üzemi balesetek száma az iparban körülbelül 10 százalékkal csökkent, a mezőgazdaságban viszont 13 százalékkal növekedett fejeér megyében. ezek a tények arra intenek, hogy a korábbinál jobban kell törődni a biztonságos munkakörülmények megteremtésével. súlyosbítja a helyzetet, hogy a sérülések mértéke is fokozódott. országosan 252-en halnak meg évente mezőgazdasági üzemi balesetek következtében.

a legfőbb ügyész és a legfelsőbb bíróság elnöke által tartott beszámolóval dr. mátyai pál egyetértett, az országgyűlésnek is elfogadásra ajánlotta mindkét jelentést.

/folyt.köv./

14.20/szb

-28-

14.30  
M

parlament

bkk 3. /folytatta...9.folyt./e

pázsit árpád /budapest, 44. sz. v.k./, a telefongyár műnőségellenőre - mivel az előtte szóló képviselők lényegében kifejtették mindazt, amit ő maga is el akart mondani, hozzászólásától elállt.

több felszólaló nem jelentkezett, ezért az elnök vass istvánné megadta a szót a legfelsőbb ügyésznek és a legfelsőbb bíróság elnökének.

dr. szénási géza vitazáró válaszában egyebek között rámutatott: a legfőbb ügyészség saját hatáskörén belül mindent megtett azért, hogy gyarapítsa az ifjúság jogi ismereteit. három esztendeje például összeállítottak olyan könyvecskét, amely az állampolgárokat érintő legfontosabb jogi szabályokat tartalmazta, s a művelődésügyi minisztérium segítségével valamennyi iskolának megküldték. kérték, hogy tartalmát az osztályfőnöki órákon ismertessék a diákokkal. ennek végrehajtását, a könyvecske hatását természetesen nem tudták ellenőrizni.

kitért arra a képviselői felvetésre, hogy az ügyészek és bírák fizetése jóval alacsonyabb a termelőszövetkezeteknél, ktsz-eknél, vállalatoknál foglalkoztatott jogászokénál. elmondta, hogy statisztikák szerint évente körülbelül 30 jogász kerül az egyetemről az ügyészségekhez, bíróságokhoz - e testületektől viszont minden esztendőben 60-an távoznak, éppen az alacsony fizetés miatt. a legfőbb ügyész véleménye szerint a fizetésrendezés már nem tűr halasztást, s az illetékeseknek rövid időn belül meg kell találniuk a megoldást.

dr. beresztóczy miklós felszólalására reflektálva a legfőbb ügyész megköszönte az egyháznak azt a támogatást, amelyet a közös társadalmi célok elérésében nyújtottak az államnak.

/folyt.köv./

14.22/e

- 29 -

M

parlament

/folytatta... 11. folyt./-szb

ezután dr. Szakács Ödön, legfelsőbb bíróság elnöke vála-

szólt a felszólalásokra. köszönetet mondott az elhangzott észre-  
vételekért, amelyek a bíróságon dolgozóknak, akik az emberi élet elleni váma-  
kosságok, mint garázda cselekményekkel szemben erősebb  
szankciókat kellene kaptak. I méltán aláhúta, hogy a legfelsőbb bírósá-  
g ilyen értelemben adott konkrét eljárási javaslatokat a bírósá-  
goknak. ennek hatása már érezhető, bár még nem érvényesül eléggé.

A bíróság gy. miniszter szavaira utalva megjegyezte, való an  
nagyon nehéz megteremteni a kívánatos egyensúlyt a megtorlás és a  
rehabilitáció között, vagyis megtalálni azt a helyes mértéket, amely egy-  
részt alkalmas a büncselekmény elkövetőjének szigorú felelősségre  
vonására, másrészt arra, hogy a büntetés ne jelje a visszatartás  
u abb cselekménytől. a bíróságok azonban következetesen arra tö-  
rekszenek, hogy határozataikkal, ítéleteikkel mindenkor egyetért-  
sen a közvélemény, a dolgozó nép.

Más kérdésre válaszolva megemlítette, hogy foglalkoznak az  
ugynevezett bírói rehabilitáció kérdésével. ezzel kapcsolatban az  
az állásfoglalás, hogy a gondatlanságból elkövetett büncselekményt  
másként kell elbírálni, mint a szándékosat. az előbbinél ugyan-  
is a társadalomhoz való visszatérés lehetőségének, a megbocsátásnak  
hamarabb kell bekövetkeznie, mint a másiknál.

az országgyűlés ezután a népköztársaság legfőbb ügyészének  
valamint a legfelsőbb bíróság elnökének beszámolóját és a felszólá-  
lásokra adott válaszát egyhangulag jóváhagyta.

ezután a harmadik napirendi pontra, az interpellációkra át-  
térve dr. Baskay Tóth Bertalan a parlament mezőgazdasági, vala-  
mint szociális és egészségügyi együttes bizottságának jelentését  
ismertette a parlament legutóbbi, decemberi ülésén dr. Guba  
Sándor képviselő részéről elhangzott interpellációval kapcsolat-  
ban. a képviselő - mint emlékeztetés - javasolta a munkaügyi mi-  
niszternek, hogy az idős termelészervezeti tagok öregségi já-  
radékát emeljék fel a munkaügyi miniszter válasza után a képviselő  
módosította indítványát, azt kérte a minisztertől, hogy  
az idős, munkaképtelen, más jövedelemben nem részesülő és létfenntar-  
tásukról gondoskodni nem tudó járadékosoknak az ügyét rendez-  
zék. /folyt.köv./

14.30/szb

-30-

NA 1445

parlament

bkk 3. /folytatta... 11. folyt./-szb

a munkaügyi miniszter ismételt válaszát sem az országgyűlés, sem  
pedig az interpelláló képviselő nem fogadta el, így került a kér-  
dés az illetékes állandó bizottságokhoz, a mezőgazdasági, tovább-  
á a szociális és egészségügyi bizottság együttes ülésének napi-  
rendjére. ezen az ülésen ott volt az ipari bizottság képviselője  
is, és megjelentek az illetékes minisztériumi szakértők is.

megállapították, hogy 1969-ben 290 ezren részesültek járadék-  
ban. a következő években ez a szám jelentősen nem nő. az együttes  
bizottság megállapította azt is, hogy a kormány már eddig is jelen-  
tős lépéseket tett az öregségi járadékosok érdekében, például a  
tsz-tagoknak járó öregségi segélyt 40 forinttal kiegészítették.  
ehhez járul, hogy a tsz-ek egy része a szociális alap terhére rend-  
szeresen támogatja az idős embereket, esetenként természetbeni jut-  
tatásokkal, tüzelővel, fuvarral, stb. a tsz-ek által segélyezett-  
tek számáról nincsen országos adat. a becslés szerint azonban leg-  
alább 15 ezren részesülnek különféle kiegészítő juttatásokban,  
segélyekben, stb.

mindezeket figyelembevéve a bizottság javasolta a kormány-  
nak, hogy az idős, magatehetetlen, támogatásban nem részesülő és  
dolgozni már nem tudó embereket életük végéig részesítsék a se-  
gélyezési alapról rendszeres segélyben. a javaslat szerint az  
idős tsz-tagok megsegítésére évente 18 millió - 1970-ben csak  
15 millió - forint szükséges. a bizottság javasolta, hogy az  
összeget március 1-től bocsássák a tanácsok rendelkezésére. az  
indítvány szerint a tanácsok illetékes osztályai felmérik, hogy  
kiket illet meg leginkább a rendszeres segély. a bizottság azon-  
ban kívánatosnak tartja azt is, hogy a tsz-ek - megerősödésük-  
kel párhuzamosan - az idős embereket továbbra is támogassák.

az együttes bizottság segélyezési alap létrehozására szó-  
ló javaslatát a kormány elfogadta. a végrehajtási rendelet ki-  
dolgozásával az egészségügyi, a munkaügyi és a pénzügyminisz-  
tériumot és a szakszervezetek országos tanácsát bizta meg.

a mezőgazdasági, valamint a szociális és egészségügyi bi-  
zottság együttes jelentését az országgyűlés egy ellenszavazattal  
elfogadta.

/folyt.köv./

14.43/szb

-31-

NA 1440

parlament

bkk. 3. /folytatta...12.folyt./e

molnár józsef /komárom, 5. v.k./ az építési és városfejlesztési miniszterhez interpellált. elmondta, hogy az a rendelet, amely az építési szerződések alapvető feltételeit szabályozza, egyéves szavatosságra kötelezi a kivitelezőt az építési és szerelési munkákért, a hároméves jótállásra az esetleges rejtett hibák kijavításáért. a képviselő szerint ezek a szavatossági határidők rövidek, hiszen ma már néhány - s az épületeknél jóval olcsóbb - tartós fogyasztási cikket is többéves garanciával hoznak forgalomba.

bondor józsef építésügyi és városfejlesztési miniszter válaszában kifejtette, hogy a felvetett probléma időszerű, hiszen alaposan megnőtt az építkezések száma, a kivitelezők számátalan új anyagot, új technológiát alkalmaznak. a minisztérium nemrégiben felülvizsgálta az átadási eljárásokat, s tapasztalatai szerint a hibák tulnyomó részét már ekkor megállapítják. mód van azonban arra is, hogy az építetők más szavatossági időben állapodjon meg a kivitelezővel. a miniszter szerint nem szükséges az érvényben lévő határidők módosítása, inkább a technológiai fegyelem betartására kellene nagyobb gondot fordítani.

az interpelláló képviselő a választ csak részben fogadta el, s rámutatott, hogy az építetők jogait feltétlenül a jelenleginél körültekintőbben kell meghatározni. e jogok között nagyon fontos az eddiginél hosszabb szavatosság biztosítása.

az interpellációra adott választ az országgyűlés kilenc elnökszavazattal fogadta el.

riss jeno /budapest, 51. v.k./ az ikarus gyár főosztályvezetője a gazdasági vezetők részére biztosított állami gépkocsik személyes vezetése tárgyában a közlekedés- és postaügyi miniszterhez interpellált. elmondta, hogy a gazdasági vezetők nagy része ma már saját személygépkocsival, illetve jogosítvánnyal rendelkezik, így a hivatalos használatra kapott gépkocsi vezetése sem jelenthet számukra különösebb nehézséget. utalt arra, hogy több más országban már sikeresen alkalmazták ezt a módszert. bevezetését a képviselő nálunk is indokoltnak és a munkaerőgazdálkodás szempontjából is hasznosnak tartaná.

/folyt.köv./

- 32 -

NA 1510

parlament

bkk. 3. /folytatta...13.folyt./e

dr. csanádi györgy közlekedés- és postaügyi miniszter rámutatott: nálunk is mód van arra, hogy az illetékes állami szerv vezetője engedélyezze a felügyelete alá tartozó vállalat vezetőinek a szolgálati kocsi személyes vezetését. ez a módszer azonban még csak kis mértékben és csak spontán módon terjedt el. a miniszter bejelentette: a kormány gazdasági bizottsága feladatként adta az illetékes minisztereknek, készítsenek elő olyan jogszabályt, amely szélesebb körre kiterjesztené a vállalati kocsik személyes vezetésének lehetőségét.

a miniszteri választ a képviselő és az országgyűlés is egyhangulag elfogadta.

az országgyűlés márciusi ülészsaka vas istvánné zárszavával ért véget. /mti/

x x x

a szerkesztőségek figyelmébe!

javítások a mai bkk. 3. sz. /folytatta.../ hírünkre.

az 1. folytatás utolsó előtti bekezdése 3.-4. sorában a szöveg helyesen: ...a nagy megrázkódtatásokból újra rendeződő társadalmunk megnyugtató és megerősödését...

a 2. folytatás utolsóelőtti bekezdése 3. sorától a szöveg helyesen: ...sujtsák őket azzal, hogy - más köztörvényes büntetési cselekmény elkövetőjéhez hasonlóan - viselniük kelljen a büntetést...

a 7. folytatás 1. bekezdése 7. sorától a szöveg helyesen: ...beszámolójából kitűnt, hogy az ország 14-18 éves lakosságának mindössze 1,1 százalékát teszik ki a fiatalok bünelkövetők, s ez az arány már 5-6 éve...

/folyt.köv./

15.05/e

NA 1515

- 33 -

parlament

bkk. 3. /folytatta...14.folyt./e

a 9. folytatás 2. bekezdése 2. sorában a szöveg:  
...megadta a szót a legfőbb ügyésznek és a legfelsőbb bíróságnak...

a 10. folytatás utolsó bekezdése 2. sorától a szöveg helyesen:

...a parlament mezőgazdasági, valamint szociális és egészségügyi bizottságának együttes jelentését ismertette a parlament legutóbbi...

a 11. folytatás 1. bekezdése /megállapították.../  
2. sorától a szöveg:

...ez a szám jelentősen nem nő. megállapították azt is, hogy a kormány...

ugyanezen bekezdés alulról számított 3. sorától a szöveg helyesen:

...a becslés szerint azonban legalább 15 000-en nem részesülnek különféle kiegészítők...

az utolsó előtti bekezdés helyesen a következő:

a bizottságok segélyezési alap létrehozására szóló javaslatát a kormány elfogadta. a végrehajtási rendelet kidolgozásával az egészségügyi, a munkaügyi és a pénzügyminisztériumot bízta meg, és felkérte a szakszervezetek országos tanácsát.

a 12. folytatás 1. bekezdése első sorában: ...építésügyi- és városfejlesztési miniszter irandó.

a 12. folytatás 4. bekezdés első sorában a szöveg: ...az interpellációra adott miniszteri választ az országgyűlés kilenc...  
/mti/

15.15/e

- 34 -

MT 1525

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-580

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

bb t. legfiatalabb városunk százhalombatta- ezer lakás, iskola, művelődési ház, orvosi rendelő épült

vid gő-ká kcs hgy

1970. március 7.

a népköztársaság elnöki tanácsa április 1-ével várossá nyilvánította százhalombattát. a kis duna-menti település eddigi fejlődéséről, a következő évek tennivalóiról dr. mondok pál, a pest megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke az alábbi tájékoztatót adta az mti munkatársának:

-százhalombatta környékén már a rómaiak előtt is laktak. ezt bizonyítják az ásásoknál napvilágra került kelta leletek. különös neve is van településre utal. egyes kutatók szerint IX. század táján itt zajlott le a tárnok-völgyi ütközet, a csatában elesett harcosokat a község környékén látható több mint száz halom alá temették. a helység neve a török hódoltság idején lett teljes. a mohamedánok érdeklődéssel idejártak lovukat itatni, a nyelvükön az itat- batta.

- a község ezután évszázadokon át élte eseménytelen hétköznapjait. történelmében 1961 jelenti a fordulatot, ekkor kezdődött meg a dunamenti hőerő-mű és a dunai kőolajipari vállalat építése. /folyt.köv./

-1-

MT

